



MOISTURE METER PBHM A1

(GB)

MOISTURE METER

Operation and safety notes

(SE)

FUKTMÄTARE

Bruksanvisning och
säkerhetsanvisningar

(LT)

DRĖGMĖMATIS

Nurodymai dėl valdymo ir saugumo

(LV)

MITRUMA MĒRĪTĀJS

Lietošanas un drošības norādījumi

(FI)

KOSTEUSMITTARI

Käyttö- ja turvaohjeet

(PL)

HIGROMETR

Wskazówki dotyczące obsługi i
bezpieczeństwa

(EE)

NIISKUSE MÕÕTESEADE

Kasutus- ja ohutusnõuded

(DE)

(AT)

(CH)

FEUCHTIGKEITS- MESSGERÄT

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 487373_2501

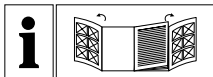
FI

SE

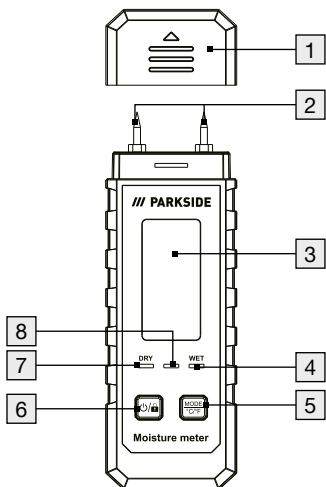
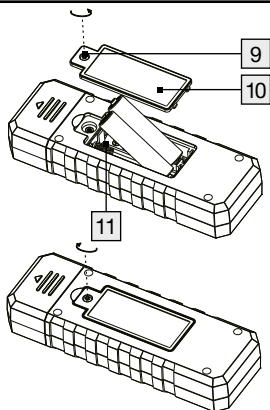
PL

LT

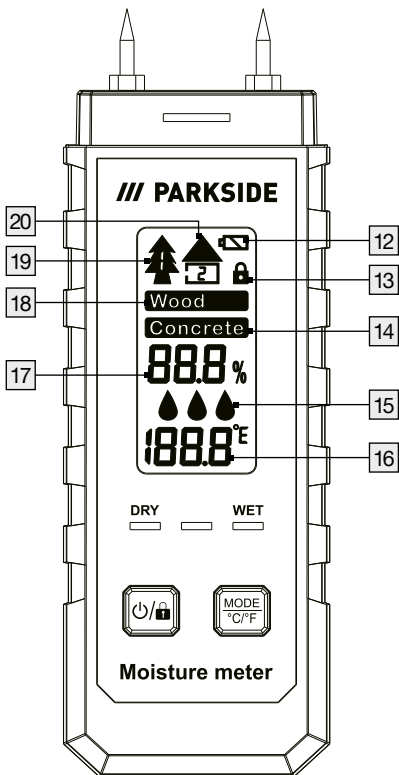
LV



GB	Operation and safety notes	Page	5
FI	Käyttö- ja turvaohjeet	Sivu	26
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	47
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	68
LT	Nurodymai dėl valdymo ir saugumo	Puslapis	92
EE	Kasutus- ja ohutusnõuded	Lehekülg	114
LV	Lietošanas un drošības norādījumi	Lpp.	135
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	156

A**B**

C



List of pictograms used	Page 6
Introduction	Page 7
Intended use	Page 8
Parts description	Page 8
Technical data	Page 9
Scope of delivery	Page 9
General safety instructions	Page 10
Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries	Page 11
Before use	Page 13
Inserting/changing the batteries ..	Page 13
Start-up	Page 14
Before you take a measurement	Page 14
Taking a measurement	Page 15
Dry/moist display	Page 18
Battery display	Page 19
Temperature display	Page 20
Cleaning and care	Page 20
Storage	Page 21
Disposal	Page 21
Warranty	Page 23
Warranty claim procedure	Page 24
Service	Page 25

List of pictograms used

	Direct current/voltage
Battery  included	Battery included
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Safety information Instructions for use
	Keep out of reach of children
	Do not dispose of in fire
	Do not insert incorrectly
	Do not deform/damage
	Do not open/dismantle
	Do not mix different types or brands
	Do not mix new and used

List of pictograms used



Do not charge



Keep away from water and excessive moisture



Do not short circuit



Insert correctly

Moisture meter

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is suitable for measuring wood and building material moisture, for example in firewood, mortar, concrete or plaster. The product is only intended for use in private households, and not intended for commercial use. This product is only for indoor use.

● Parts description (see Fig. A-C)

- 1 Protective cap
- 2 Measuring pins
- 3 Display
- 4 Moisture LED (red)
- 5 MODE button (material selection, °C or °F selection)
- 6  button (ON/OFF, freeze measured value on the display)
- 7 Moisture LED (green)
- 8 Moisture LED (yellow)
- 9 Screw (battery compartment cover)
- 10 Battery compartment cover
- 11 Battery compartment
- 12 Low battery indicator 
- 13 Lock symbol (value frozen) 
- 14 Display material concrete (building material mode)
- 15 Reference (💧) = dry (💧💧) = borderline (💧💧💧) too moist
- 16 Temperature display (°C or °F)

- 17 Moisture display in %
- 18 Display material wood (wood material mode)
- 19 Symbol for wood material mode
- 20 Symbol for building material mode

● Technical data

Operating voltage:	3V===
Battery type:	2 x LR03/AAA
Temperature accuracy:	+/- 2 °C
Humidity accuracy:	
A: building material	
0.2 % - 2.9 %:	+/- 0.3 %
B: wood material	
6 % - 60 %:	+/- 2 %
Resolution:	0.1 %
Precision:	see chapter "Making measurements"
Operating temperature:	0 °C to 50 °C
Air humidity:	up to a maximum of 85 % (relative)

● Scope of delivery

Immediately after unpacking please check the package contents for completeness and if all parts and the product are in good condition.

- 1 Moisture meter
- 2 LR03/AAA batteries
- 1 Instructions for use



General safety instructions

Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

- Check the product for damage before use! Never use a damaged product!
- Do not expose the product to moisture! This may damage it.
- This product may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Children should not be allowed to play with the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.



WARNING! The measuring pins are very sharp. Always be careful when using this

product. Always attach the protective cap to the product when not in use. Otherwise there is a risk of injury!



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect

batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.

- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES!

- Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.

- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● **Before use**

- Before initial use, remove the protective film from the product display [3] and insert the enclosed batteries.

● **Inserting/changing the batteries**

If the low battery indicator [12] appears in the display [3], the inserted batteries are almost drained and must be replaced. Empty batteries can falsify the measured result.

To insert the batteries proceed as follows:

- Open the battery compartment cover [10] on the back of the product by rotating the battery compartment cover screw [9] counter-clockwise using a suitable screw driver.
- Remove the used batteries.
- Insert 2 AAA batteries. Observe the correct polarity.

- Close the battery compartment cover [10] again and rotate the battery compartment cover screw [9] clockwise to tighten it using a suitable screw driver.

Note: No button should be pressed while inserting the batteries.

● Start-up

● Before you take a measurement

- Ensure that both measuring pins [2] touch the surface of the material at the same time.
- Increase the pressure on the measuring pins [2] for rough surfaces if necessary.
- For delicate surfaces complete the measurement on a section that is not in the visible area.

⚠ WARNING! The measuring pins [2] are sharp and may dent or damage the surface.

- Rub the damp residue on the surface before taking the measurement.
- Measure several places and take an average value.
- Be aware that salts can increase the conductivity of water. This can lead to incorrect readings and results that are too high.
- Remove the bark from firewood if needed. Press the measuring pins [2] against the grain in various places on the wood.

● Taking a measurement

- Press the  button **[6]** to turn on the product. All LEDs **[4]** **[7]** **[8]** and the display **[3]** light up for a brief time. Afterwards the product is ready for measurement. On the display **[3]** “0.0%”, the symbol for wood material mode **[19]** or symbol for building material mode **[20]** (default: symbol for wood moisture mode **[19]**) appears.

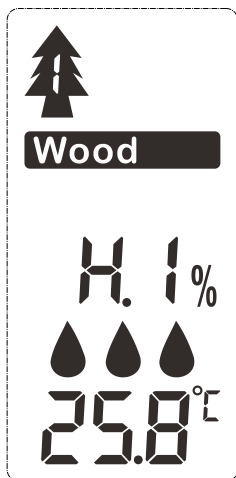


- Press the MODE button **[5]** and hold it down for approximately 3 seconds to switch the temperature display between °C and °F.

- Press the MODE button **[5]** to select the material mode of which you wish to measure the moisture level (see table reference values):

			Reference values for humidity expressed in per cent by weight		
Number	Material	Measuring range	dry	borderline	too humidity
1	birch, beech, cherry, larch, spruce, walnut	6 - 60%	<12%	12-15%	>15%
2	Cement screed, concrete, plaster	0.2 - 2.9%	<2%	2-2.5%	>2.5%

Note: When the measurement is less than the minimum value, the display **[3]** shows “**0.0%**”. For measurements above the measurement range, the display **[3]** shows “**H.1%**”.



- Remove the protective cap **1**.
- Press both measuring pins **2** against the surface at the same time. After 1–2 seconds you can read the percentage value.
- If you are taking a measurement in an area in which you cannot read the display **3**, press the  button **6** to freeze the result on the display **3**. The display **3** will then also show the lock symbol **13**.
- Press the  button **6** again to release the display **3**. The lock symbol **13** in display **3** will disappear.

- If you have completed your measurement, switch the product off by pressing the  button  for more than 3 seconds.
 - Then replace the protective cap . When replacing the protective cap , pay attention to the grooves and indentations on the product and protective cap .
- If the power supply is not interrupted in the meantime, the previously selected mode will be retained when the product is switched back on.

Note: The product switches itself off automatically if the product is not used for approximately 60 seconds.

● Dry/moist display

In addition to the numerical moisture value, the LEDs (green , yellow  and red ) provide a rough estimate of whether the material is dry (green), moist (yellow) or wet (red).

Moisture level of wood material - LEDs illuminated

<6%	No LED    lights up.
≥6% to <16%	The green LED  flashes.

Moisture level of wood material - LEDs illuminated

$\geq 6\%$ to $< 20\%$	The yellow LED [8] flashes.
$\geq 20\%$	The red LED [4] flashes.

Moisture level of building material - LEDs illuminated

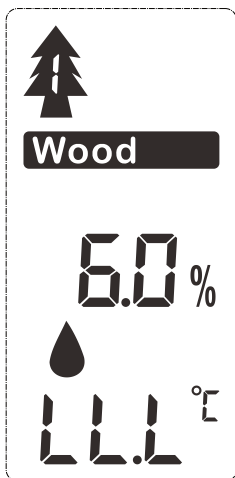
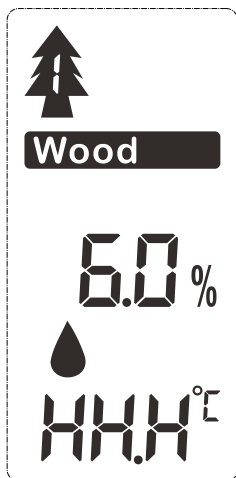
$< 0.2\%$	No LED [4] [7] [8] lights up.
$\geq 0.2\%$ to $< 0.7\%$	The green LED [7] flashes.
$\geq 0.7\%$ to $< 0.9\%$	The yellow LED [8] flashes.
$\geq 0.9\%$	The red LED [4] flashes.

● Battery display

If the battery charge status is low, the low battery indicator [12] appears on the display [3]. Please note that while the batteries are low, the measured values will be false or inaccurate. Replace the batteries as quickly as possible if this display appears. The battery change is described in the section “Inserting/changing the batteries”.

● Temperature display

You can change the temperature display between °C and °F by pressing the MODE button  for approximately 3 seconds. “LL.L” is displayed for temperatures below 0° C and “HH.H” for temperatures above 50° C.



● Cleaning and care

- Do not allow liquids to enter the product. Otherwise the product may be damaged.

- Only clean the product with a slightly dampened cloth and mild washing-up liquid.
- Clean the measuring pins [2] with a slightly dampened cloth and dry it afterwards.
- Check the product for visible external damage before every use.
- Check the measuring pins [2] for damage before every use.

● Storage

- Always attach the protective cap [1] to the product when not in use.
- Always remove the batteries if the product will not be used for extended periods.
- Store the product in a dry location.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibre-board/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

- o For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 487373_2501) ready as proof of purchase.
- o The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.
- o If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.
- o You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information

on the details of the defect and when it occurred.

o



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the oper-

ating instructions. Entering the item number (IAN) 487373_2501 takes you to the operating instructions for your item.

● Service

Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Merkkien selitykset	Sivu 27
----------------------------------	---------

Johdanto	Sivu 28
Tarkoituksenmukainen käyttö	Sivu 29
Osien kuvaus	Sivu 29
Tekniset tiedot	Sivu 30
Toimituksen sisältö	Sivu 30

Yleiset turvallisuusohjeet	Sivu 31
Paristoja/akkuja koskevat turvallisuusohjeet...	Sivu 32

Toimenpiteet ennen käyttöönottoa	Sivu 34
---	---------

Paristojen sisäänasettaminen ja vaihtaminen	Sivu 34
--	---------

Käyttöönotto	Sivu 35
Ennen mittauksen suorittamista	Sivu 35
Mittauksen suorittaminen	Sivu 35
Kuivuuden/kosteuden ilmaisim.....	Sivu 39
Paristovarauksen ilmaisim	Sivu 40
Lämpötilänäyttö.....	Sivu 40

Puhdistus ja hoito	Sivu 41
---------------------------------	---------

Säilytys	Sivu 42
-----------------------	---------

Hävittäminen	Sivu 42
---------------------------	---------

Takuu	Sivu 43
Toimiminen takuutapauksessa	Sivu 45
Huoltopalvelu.....	Sivu 46

Merkkien selitykset

	Tasavirta/-jännite
Battery  included	Sisältää pariston
	CE-merkillä vahvistetaan yhdenmukaisuus voimassa olevien EU-direktiivien kanssa.
	Turvallisuusohjeet Käyttöohjeet
	Säilytä lasten ulottumattomissa
	Älä heitä tuleen
	Älä aseta paristoja väärinpäin
	Älä muotoile/vaurioita tuotetta
	Älä avaa/irrota osiin
	Älä käytä eri tyyppisiä ja merkkejä yhdessä
	Älä käytä uusia ja käytettyjä paristoja yhdessä

Merkkien selitykset



Älä lataa



Pidä paristot etäällä vedestä ja liiallisesta kosteudesta.



Älä oikosulje



Aseta paristot oikeinpäin

Kosteusmittari

● Johdanto

Onnittelemme sinua uuden tuotteen hankinnasta. Valitsit erittäin korkealaatuisen tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tärkeitä turvallisuusohjeita sekä käyttöä ja hävitystä koskevia ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä huolellisesti kaikkiin käyttöja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta ainoastaan ohjeen mukaan ja siinä mainittuihin tarkoituksiin. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen.

● Tarkoituksenmukainen käyttö

Tuote on tarkoitettu puun ja rakennusmateriaalien, esim. polttopuun, laastin, betonin ja rappauksen, kosteuden mittaamiseen. Tuote on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön, ei kaupalliseen käyttöön. Tuote soveltuu vain sisäkäyttöön.

● Osien kuvaus (kuvat A–C)

- 1 Suojus
- 2 Mittauspuikot
- 3 Näyttö
- 4 Kosteuden led-merkkivalo (punainen)
- 5 MODE-painike (materiaalin valinta, °C- tai °F-valinta)
- 6  -painike (PÄÄLLE/POIS, mittausarvon jäädyttäminen näyttöön)
- 7 Kosteuden led-merkkivalo (vihreä)
- 8 Kosteuden led-merkkivalo (keltainen)
- 9 Ruuvi (paristolokeron kansi)
- 10 Paristolokeron kansi
- 11 Paristolokero
- 12 Alhaisen paristovarauksen ilmaisin 
- 13 Lukkosymboli (mittausarvon lukitus) 
- 14 Betonimateriaalin ilmaisin (rakennusmateriaalitila)
- 15 Viite: (▲) = kuiva, (▲▲) = kyseenalainen, (▲▲▲) liian kostea
- 16 Lämpötilanäyttö (°C tai °F)
- 17 Kosteuslukema %:na

- 18 Puumateriaalin ilmainen (puumateriaalitila)
- 19 Puumateriaalitilan symboli
- 20 Rakennusmateriaalitilan symboli

● Tekniset tiedot

Käyttöjännite:	3V==
Paristotyyppi:	2 x LR03/AAA
Lämpötilan tarkkuus:	+/- 2 °C
Kosteuden tarkkuus:	
A: rakennusmateriaali	
0,2 % - 2,9 %:	+/- 0,3 %
B: Puumateriaali	
6 % - 60 %:	+/- 2 %
Tarkkuus:	0,1 %
Mittaustarkkuus:	katso kappale "Mittauksen suorittaminen"
Käyttölämpötila:	0 °C – 50 °C
Ilmankosteus:	korkeintaan 85 % (suhteellinen)

● Toimituksen sisältö

Tarkista toimituksen täydellisyys sekä tuotteen ja osien moitteeton kunto heti pakkauksen avattuasi.

- 1 kosteusmittari
- 2 LR03/AAA-paristoa
- 1 käyttöohje



Yleiset turvallisuusohjeet

Tutustu ennen tuotteen käyttöä huolellisesti kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin! Liitä kaikki ohjeet tuotteen mukaan, jos annat sen muiden henkilöiden käyttöön!

- Tarkista tuote ennen käyttöönottoa, ettei se ole vaurioitunut! Älä koskaan ota vaurioitunutta tuotetta käyttöön!
- Älä altista tuotetta kosteudelle! Tämä voi vaurioittaa sitä.
- Tuotetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, jotka ovat fyysisiltä tai psyykkisiltä kyvyiltään tai aisteiltaan rajoituneita tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa tuotteen käytöstä, jos he käyttävät tuotetta valvonnan alaisina tai heitä on opastettu tuotteen turvallisessa käytössä ja he ovat tietoisia tuotteeseen liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman valvontaa.



VAROITUS! Mittauspuikot ovat erittäin terävät. Käytä tuotetta aina varoen. Aseta suojus aina tuotteen päälle, kun et käytä sitä. Muutoin on olemassa loukkaantumisvaara!



Paristoja/akkuja koskevat turvallisuusohjeet

- **HENGENVAARA!** Pidä paristot/akut lasten ulottumattomissa. Pariston/akun nielaisseen henkilön on välittömästi otettava yhteyttä lääkäriin!
- Nieluun joutuminen voi johtaa palovammoihin, pehmytkudoksen puhkeamiseen ja kuolemaan. Vakavat palovammat voivat ilmaantua 2 tunnin sisällä nielemisestä.
-  **RÄJÄHDYSAARA!** Älä koskaan lataa paristoja, jotka eivät ole uudelleenladattavia. Älä oikosulje paristoja/akkuja äläkä avaa niitä. Siitä voi seurata ylikuumeneminen, tulipalo tai räjähdys.
- Älä koskaan heitä paristoja/akkuja tuleen tai veteen.
- Älä altista paristoja/akkuja mekaaniselle kuormitukselle.

Paristojen/akkujen vuotamisesta johtuva vaara

- Vältä äärimmäisiä olosuhteita ja lämpötiloja, jotka voivat vaikuttaa paristoihin/akkuihin esim. lämpöpatterit tai suora auringonvalo.
- Jos paristot/akut ovat vuotaneet, vältä kemikaalien kosketusta ihoon, silmiin ja

limakalvoihin! Huuhtele altistuneet kohdat välittömästi pelkällä vedellä ja ota yhteyttä lääkäriin!

-  **KÄYTÄ SUOJAKÄSINEITÄ!** Vuotaneet tai vaurioituneet paristot/akut voivat syövyttää ihoa. Käytä siksi ehdottomasti aina sopivia suojakäsineitä.
- Jos paristot/akut vuotavat, poista ne välittömästi tuotteesta, jotta tuote ei vaurioidu.
- Käytä vain samantyyppisiä paristoja/akkuja. Älä käytä vanhoja ja uusia paristoja/akkuja yhdessä!
- Poista paristot/akut tuotteesta, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.

Tuotteen vaurioitumisvaara

- Käytä ainoastaan ohjeessa mainittua paristo-/akkutyyppejä!
- Aseta paristot/akut tuotteen sisään paristoon/akkuun ja tuotteeseen merkittyjen napojen (+) ja (-) mukaan.
- Puhdista pariston/akun ja paristolokeron kontaktit kuivalla nukattomalla liinalla tai vanupuikolla ennen sisäänasettamista!
- Poista loppuunkäytetyt paristot/akut välittömästi tuotteesta.

● **Toimenpiteet ennen käyttöönottoa**

- Poista suojakalvo tuotteen näytöstä [3] ennen käyttöönottoa ja aseta mukana toimitetut paristot tuotteen sisään.

● **Paristojen sisäänasettaminen ja vaihtaminen**

Kun näyttöön [3] ilmestyy alhaisen paristovaurauksen ilmaisin [12], käytössä olevat paristot täytyy vaihtaa uusiin. Tyhjät paristot voivat vääristää mittaustulosta.

Aseta uudet paristot seuraavalla tavalla:

- Avaa tuotteen kääntöpuolella oleva paristolokeron kansi [10] kääntämällä paristolokeron kannen ruuvia [9] vastapäivään sopivalla ruuvimeisselillä.
 - Poista tarvittaessa vanhat paristot.
 - Aseta sisään 2 AAA-paristoa. Huomioi oikea napaisuus.
 - Sulje paristolokeron kansi [10] uudelleen ja kiristä paristolokeron kannen ruuvia [9] myötäpäivään sopivalla ruuvimeisselillä.
- Huomautus:** Älä paina mitään painiketta paristoja sisään asettaessasi.

● Käyttöönotto

● Ennen mittauksen suorittamista

- Varmista, että molemmat mittauspuikot [2] koskettavat materiaalin pintaa.
- Paina mittauspuikkoja [2] lujemmin, kun mittaat epätasaisilta pinnoilta.
- Mittaa herkillä pinnoilla piilossa olevasta kohdasta.

⚠ VAROITUS! Koska mittauspuikot [2] ovat terävät, ne voivat vahingoittaa mitattavaa pintaa.

- Pyyhi kosteat pinnat kuiviksi ennen mittausta.
- Mittaa eri kohdista ja laske tulosten keskiarvo.
- Ota huomioon, että suola lisää veden johtokykyä. Tämän seurauksena mittaustulos voi olla harhaanjohtava tai liian korkea.
- Poista polttopuusta tarvittaessa kuori. Paina mittauspuikot [2] poikittain syiden suuntaan nähdessä puun eri kohtiin.

● Mittauksen suorittaminen

- Kytke tuote päälle painamalla -painiketta [6]. Kaikki ledit [4] [7] [8] ja näyttö [3] syttyvät hetkeksi. Tämän jälkeen tuote on valmis mittaukseen. Näyttöön [3] ilmestyy ”0,0%”, puumateriaalitilan symboli [19] tai

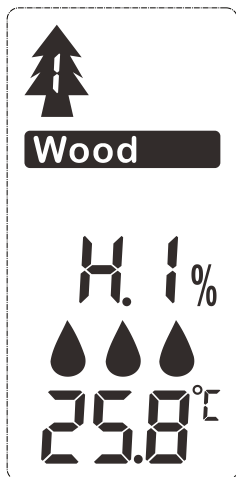
rakennusmateriaalitilan symboli [20] (vakio:
puumateriaalitilan symboli [19]).



- Pidä MODE-painiketta [5] n. 3 sekuntia alaspainettuna, niin voit valita lämpötilayksiköksi °C tai °F.
- Paina uudelleen MODE-painiketta [5], jotta tuote voidaan asettaa mitattavaa materiaalia varten (katso viitearvot taulukosta):

			Kosteuden viitearvot painoprosentteina ilmaistuna		
Luku	Materiaali	Mittausväli	Kuiva	Kyseenalainen	Liian kostea
1	Koivu, pyökki, kirsikkapuu, lehtikuusi, kuusi, saksanpähkinäpuu	6–60 %	<12 %	12–15 %	>15 %
2	Sementti, tasoite, betoni, kipsi	0,2–2,9 %	<2 %	2–2,5 %	>2,5 %

Huomautus: Mittausalueen alittavat lukemat näkyvät näytössä [3] arvona ”0,0%”. Mittausalueen ylittävät lukemat näkyvät näytössä [3] arvona ”H.I”.



- Poista suojus [1].
- Paina molempia mittauspuikkoja [2] samanaikaisesti mitattavaan pintaan. Noin 1–2 sekunnin kuluttua voit lukea mitatun prosenttiarvon.
- Jos mittaat sellaisessa paikassa, jossa näytön [3] lukeminen ei onnistu, paina -painiketta [6], niin näytössä [3] oleva lukema voidaan lukita. Näytössä [3] näkyy lisäksi lukkosymboli [13].
- Paina -painiketta [6] uudelleen, jotta voit vapauttaa näytössä [3] olevan

ilmaisimen. Lukkosymboli [13] sammuu näytössä [3].

- Mittauksen jälkeen kytke kosteusmittari pois päältä pitämällä -painiketta [6] yli 3 sekuntia alaspainettuna.
- Aseta lopuksi suojus [1] tuotteen päälle. Kun asetat suojuksen [1] takaisin paikalleen, kiinnitä huomiota tuotteen uriin ja syvennyksiin sekä suojukseen [1].

Jos tuotteen virtaa ei katkaista, aiemmin valittu tila säilyy, kun tuote kytketään uudelleen päälle.

Huomautus: Tuote kytkeytyy automaattisesti pois päältä, jos tuotetta ei käytetä 60 sekuntiin.

● Kuivuuden/kosteuden ilmaisin

Numeerisen kosteusarvon lisäksi ledit (vihreä [7], keltainen [8] ja punainen [4]) antavat karkean arvion siitä, onko materiaali kuiva (vihreä), kostea (keltainen) vai märkä (punainen).

Puumateriaalin kosteusarvo – palavat ledit	
<6 %	Yksikään led-valo [4] [7] [8] ei pala.
≥6 % – <16 %	Vihreä led [7] vilkkuu.
≥6 % – <20 %	Keltainen led [8] vilkkuu.

Puumateriaalin kosteusarvo – palavat ledit

≥20 %

Punainen led [4]
vilkkuu.

Rakennusmateriaalin kosteusarvo – palavat ledit

<0,2 %

Yksikään led-valo [4]
[7] [8] ei pala.

≥0,2 % – <0,7 %

Vihreä led [7] vilkkuu.

≥0,7 % – <0,9 %

Keltainen led [8]
vilkkuu.

≥0,9 %

Punainen led [4]
vilkkuu.

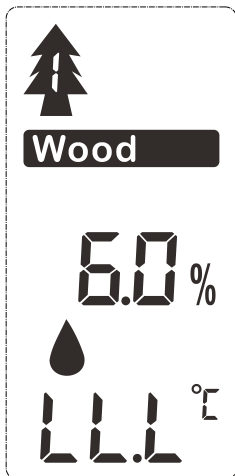
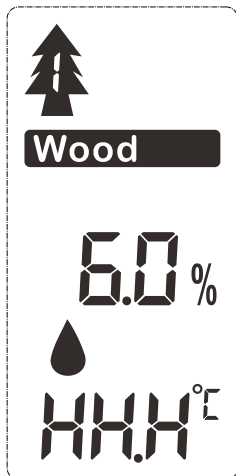
● **Paristovarauksen ilmainen**

Paristovarauksen ollessa alhainen näyttöön [3] ilmestyy alhaisen paristovarauksen ilmainen [12]. Huomaa, että paristovarauksen ollessa alhainen mittaustulokset ovat virheellisiä tai epätarkkoja. Jos näet tämän näytössä, vaihda paristot mahdollisimman pian uusiin. Pariston vaihtamismenetelmä on kuvattu luvussa ”Paristojen sisäänasettaminen ja vaihtaminen”.

● **Lämpötilanäyttö**

Lämpötilanäytössä voit valita yksiköksi °C tai °F pitämällä MODE-painiketta [5] n. 3 sekuntia

alaspainettuna. Jos lämpötila on alle 0°C, näytössä näkyy "LL.L". Jos se on taas yli 50°C, näytössä näkyy "HH.H".



● Puhdistus ja hoito

- Pidä huoli, että tuotteen sisään ei pääse mitään nestettä. Muutoin tuote voi vaurioitua.
- Puhdista tuote vain hieman kostutetulla liinalla ja miedolla pesuaineella.
- Puhdista mittauspaukot 2 hieman kostealla liinalla ja pyyhi ne kuiviksi.

- Tarkista tuote aina ennen käyttöä ulkoisten, näkyvien vaurioiden varalta.
- Tarkista mittauspaukot [2] vaurioiden varalta aina ennen käyttöä.

● Säilytys

- Aseta suojus [1] aina tuotteen päälle, kun et käytä sitä.
- Poista aina paristot, jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan.
- Säilytä tuotetta kuivassa paikassa.

● Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.



Noudata pakkausmateriaalien jätteen lajittelua koskevia merkintöjä. Ne koostuvat lyhenteistä (a) sekä numeroista (b) ja tarkoittavat seuraavaa:
1–7: muovit/20–22: paperi ja pahvi/
80–98: komposiitit.



Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasasi tai kaupunkisi viranomaisilta.



Älä heitä käytettyä tuotetta kotitalousjätteisiin. Hävitä tuote ympäristöystävällisesti toimittamalla se asianmukaiseen jätehuoltoon. Lisätietoja keräyspaikoista ja niiden aukioloajoista saat kuntasi viranomaisilta.

Vialliset ja käytetyt paristot/akut on kierrätettävä. Palauta paristot/akut ja/tai tuote lähimpään keräyspisteeseen.



Paristojen/akkujen väärä hävittämistapa aiheuttaa ympäristövahinkoja!

Paristoja/akkuja ei saa hävittää talousjätteenä. Ne voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja, minkä vuoksi ne kuuluvat ongelmajätekäsittelyyn. Raskasmetallien kemialliset merkit ovat seuraavat: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy. Toimita tästä syystä käytetyt paristot/akut paikalliseen keräyspisteeseen.

● Takuu

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatu- direktiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei

rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia millään tavalla.

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuuaika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti turvallisessa paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostotositteena.

Mahdollisista ostopäivästä esiintyneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi harkintamme mukaan. Takuuaikaa ei pidennetä myönnetyn takuuvaatimuksen vuoksi. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos tuote on vioittunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksen vastaisesti.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti (esim. paristot, letkut, väripatruunat) ja joita voidaan sen vuoksi pitää kuluvin osina eikä myöskään rikkoutuvia osia esim. kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

● Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi nopea käsittely voidaan taata, pyydämme sinua toimimaan seuraavien ohjeiden mukaisesti:

- o Säilytä kassakuitti ja tuotenumero (IAN 487373_2501) todisteena tekemästasi ostoksesta mahdollisia kyselyjä varten.
- o Tuotenumero löytyy tuotteen tyyppikilvestä, kaiverruksesta, käyttöohjeen kansilehdestä (vasemmasta alakulmasta) tai taka- tai alaosaan liimatusta tarrasta.
- o Jos tuotteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota yhteyttä alla olevaan huoltopisteeseen joko puhelimitse tai sähköpostitse.
- o Vaurioituneen tuotteen voi lähettää ostotodistuksen (kassakuitin) kanssa maksutta huolto-osastolle. Lähetyksen tulee sisältää myös tiedot siitä, mikä tuotteessa on vikana ja milloin vika ilmeni.

O



Osoitteessa
parkside-diy.com
voit katsoa ja ladata
tämän ja monia
 muita käyttöop-
paita. Tällä QR-
koodilla pääset
suoraan osoitte-
seen
parkside-diy.com.
Valitse maa ja hae
käyttöohjeet haku-

maskin avulla. Syöttämällä tuotenumeron
(IAN) 487373_2501 pääset tuotteen käyttö-
ohjeeseen.

● Huoltopalvelu

FI **Huoltopalvelu Suomi**

Puhelin: 0800 913375

E-Mail: owim@lidl.fi



Teckenförklaring till använda piktogram	Sidan 48
Inledning	Sidan 49
Ändamålsenlig användning	Sidan 50
Beskrivning av delar	Sidan 50
Tekniska data.....	Sidan 51
Leveransomfattning	Sidan 51
Allmänna säkerhetsanvisningar ...	Sidan 52
Säkerhetsinformation om batterier/ batteripack.....	Sidan 53
Före idrifttagningen	Sidan 55
Isättning/byte av batterier	Sidan 55
Idrifttagning	Sidan 56
Innan du genomför en mätning	Sidan 56
Genomföra en mätning.....	Sidan 56
Torr-/våt-indikering	Sidan 60
Batteristatus	Sidan 61
Temperaturvisning	Sidan 61
Rengöring och skötsel	Sidan 62
Förvaring	Sidan 63
Avfallshantering	Sidan 63
Garanti	Sidan 64
Handläggning av garantianspråk.....	Sidan 66
Service.....	Sidan 67

Teckenförklaring till använda piktogram

	Likström/-spänning
Battery  included	Batteri ingår
	CE-märket bekräftar överensstämmelse med de EU-direktiv som gäller för produkten.
	Säkerhetsinformation Instruktioner
	Förvaras utom räckhåll för barn
	Får ej kastas i öppen eld
	Får ej sättas i fel
	Får ej deformeras/skadas
	Får ej öppnas/demonteras
	Olika typer och märken får ej blandas med varandra
	Använd ej begagnade och nya batterier tillsammans

Teckenförklaring till använda piktogram



Får ej laddas



Batterierna får inte utsättas för vatten eller överdriven fukt.



Får ej kortslutas



Se till att du sätter i dem på rätt sätt

Fuktmätare

● Inledning

Grattis till köpet av din nya produkt. Du har köpt en högklassig produkt. Bruksanvisningen hör till produkten. Den innehåller viktiga anvisningar för säkerhet, användning och avfallshantering. Läs säkerhetsanvisningarna och monteringsanvisningen innan du använder produkten. Använd produkten endast enligt beskrivningen och endast för de angivna ändamålen. Se till att bruksanvisningen alltid finns tillgänglig även vid vidare användning av tredje man.

● Ändamålsenlig användning

Denna produkt är lämplig för mätning av trä- och byggmaterialfukt, till exempel i ved, bruk, betong eller puts. Produkten är endast avsedd för användning i privata hushåll och inte för yrkesmässigt bruk. Produkten är endast avsedd för användning inomhus.

● Beskrivning av delar (se bild A-C)

- 1 Skyddslock
- 2 Mätspetsar
- 3 Display
- 4 Fuktighet LED (röd)
- 5 MODE-knapp (materialval, °C- eller °F-urval)
- 6 -Knapp (PÅ/AV, fryser det uppmätta värdet på displayen)
- 7 Fuktighet LED (grön)
- 8 Fuktighet LED (gul)
- 9 Skruv (batterifackets lock)
- 10 Batterifackets lock
- 11 Batterifack
- 12 Indikering för låg batteristatus 
- 13 Låssymbol (frost mätvärde) 
- 14 Indikering material betong (byggmaterialläge)
- 15 Referens: (💧) = torr, (💧💧) = gränsvärde, (💧💧💧) för fuktig
- 16 Temperaturindikering (°C eller °F)
- 17 Fuktindikator i %
- 18 Indikering material trä (materialläge trä)

- 19 Symbol för materialläge trä
20 Symbol för byggmaterialläge

● Tekniska data

Driftspänning:	3V===
Batterityp:	2 x LR03/AAA
Temperaturnoggrannhet:	+/- 2 °C
Fuktighetsnoggrannhet:	
A: Byggmaterial	
0,2 % - 2,9 %:	+/- 0,3 %
B: Trämateriäl	
6 % - 60 %:	+/- 2 %
Upplösning:	0,1 %
Mätnoggrannhet:	se kapitel "Genomföra en mätning"
Drifttemperatur:	0°C till 50°C
Luftfuktighet:	upp till maximalt 85 % (relativ)

● Leveransomfattning

Kontrollera att leveransen är fullständig omedelbart efter uppäckning. Kontrollera även att produkten och alla dess delar är i felfritt skick.

- 1 fuktmätare
- 2 LR03/AAA-batterier
- 1 bruksanvisning



Allmänna säkerhetsanvisningar

Gör dig förtrogen med produktens bruksanvisning och säkerhetsinformation innan du använder den för första gången! Lämna även över alla handlingar om du överlåter produkten till tredje part!

- Kontrollera produkten med avseende på skador innan du tar den i drift! Använd aldrig produkten om den är skadad!
- Utsätt inte produkten för fukt! Risk föreligger, att den skadas.
- Denna produkt kan användas av barn från och med 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, motorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, om de hålls under uppsikt eller instruerats om en säker användning av produkten och om de förstått de risker som användningen kan medföra. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.



VARNING! Mätspetsarna är mycket spetsiga. Var alltid försiktig när du arbetar med produkten. Sätt alltid skyddslocket på produkten när du inte använder den. Risk för personskador!



Säkerhetsinformation om batterier/batteripack

- **LIVSFARA!** Håll batterier/batteripack utom räckhåll för barn. Uppsök omedelbart läkare om någon råkar svälja ett batteri!
- Sväljning kan leda till brännskador, perforering av mjuk vävnad och död. Allvarliga brännskador kan uppträda inom 2 timmar efter sväljning.
-  **EXPLOSIONSRISK!** Ladda aldrig icke-laddbara batterier. Kortslut aldrig batterier/batteripack och/eller öppna dem ej. Följden kan bli överhettning, brandfara eller spruckna batterier.
- Kasta aldrig batterier/batteripack i öppen eld eller vatten.
- Utsätt inte batterier/batteripack för mekanisk belastning.

Risk för läckande batterier/batteripack

- Undvik extrema förhållanden och temperaturer som kan påverka batterier/batteripack, t.ex. på värmeelement/i direkt solljus.
- Om batterier/batteripack runnit ut undvik att kemikalierna kommer i kontakt med hud, ögon och slemhinnor! Spola omedelbart av de drabbade ställena med rent vatten och uppsök läkare omgående!



ANVÄND SKYDDSHANDSKAR!

- Läckande eller skadade batterier/batteripack kan vid beröring förorsaka frätskador på huden. Använd därför i detta fall lämpliga skyddshandskar.
- Om batterierna/batteripacken skulle läcka måste de omedelbart tas ut ur produkten för att undvika skador.
- Använd endast batterier/batteripack av samma typ. Blanda inte gamla och nya batterier/batteripack!
- Ta ut batterierna/batteripacken, om produkten inte ska användas en längre tid.

Risk för skador på produkten

- Använd endast den angivna typen av batteri/batteripack!
- Sätt i batterierna/batteripacken enligt polaritetsmarkeringen (+) och (-) på batteri/batteripack och produkt.
- Rengör kontakterna på batteriet/batteripacket och i batterifacket med en torr luddfri duk eller bomullstopps innan du sätter i batteriet/batteripacket!
- Ta alltid omgående ut förbrukade batterier/batteripack ur produkten.

● Före idrifttagningen

- Ta bort skyddsfolien från produktens display [3] före idrifttagning och lägg i de medföljande batterierna.

● Isättning/byte av batterier

När displayen [3] visar indikeringen för låg batteristatus [12] är de isatta batterierna nästan tomma och måste bytas ut. Tomma batterier kan ge felaktiga mätresultat.

Gör enligt följande för att sätta i batterierna:

- Öppna batterifackets lock [10] på produktens baksida, genom att lossa på skruven [9] på batterifackets lock moturs med en lämplig skruvmejsel.
- I förekommande fall ta ut de gamla batterierna.
- Sätt i 2 batterier AAA. Beakta rätt polaritet.
- Stäng batterifackets lock [10] igen och skruva fast skruven [9] på batterifackets lock medurs med en lämplig skruvmejsel.

Hänvisning: Medan du sätter i batterierna får ingen knapp tryckas.

● Idrifttagning

● Innan du genomför en mätning

- Se till att båda mätspetsarna [2] rör vid materialytan samtidigt.
- Vid grova ytor måste eventuellt trycket på mätspetsarna [2] ökas.
- På känsliga ytor ska mätningen genomföras på ett ställe som inte syns.
⚠ VARNING! Mätspetsarna [2] är spetsiga och kan skada resp. göra märken i ytorna.
- Torka bort fuktiga rester på ytan innan du börjar mäta.
- Mät på olika ställen och beräkna ett genomsnittsvärde.
- Beakta att salt ökar vattnets ledningsförmåga. Detta kan orsaka att mätningen blir fel och resultatet för högt.
- Vid behov ta loss barken på ved innan du mäter. Tryck in mätspetsarna [2] i träet tvärs mot fiberriktningen på olika ställen.

● Genomföra en mätning

- Tryck på -knappen [6], för att slå på produkten. Alla LED [4] [7] [8] och displayen [3] lyser en kort stund. Produkten är sedan klar för mätning. I displayen [3] visas "0,0%", symbol för materialläge trä [19] eller

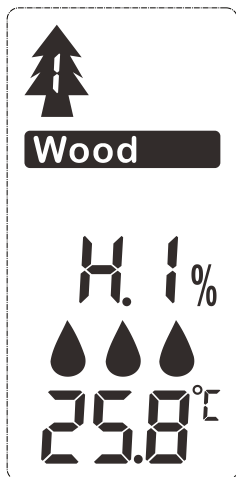
symbol för byggmaterialläge [20] (standard:
symbol för materialläge trä [19]).



- Håll MODE-knappen [5] intryckt i ca 3 sekunder för att vid visning av temperaturen skifta mellan °C och °F.
- Tryck igen på MODE-knappen [5], för att ställa in produkten på det material som ska mätas (se tabellen referensvärden):

			Referensvärden för fukt, uttryckta i viktprocent		
tal	material	mätav- stånd	torr	gränsvärde	för fuktig
1	Björk, bok, kör- bärsträ, lärkträ, gran, val- nötsträ	6 - 60 %	<12 %	12-15 %	>15 %
2	Cement, massa- golv, betong, puts	0,2 - 2,9 %	<2 %	2-2,5 %	>2,5 %

Hänvisning: Vid mätningar, som underskrider mätområdet, visar displayen 3 "0,0%". Vid mätningar som överskrider mätområdet, visar displayen 3 "H.I%".



- Ta loss skyddslocket [1].
- Tryck båda mätspetsarna [2] samtidigt mot ytan. Efter ca 1–2 sekunder kan du läsa av procentvärdet.
- Om du mäter i ett område där du inte kan läsa av displayen [3] kan du trycka på -knappen [6], för att frysa indikeringen på displayen [3]. Dessutom visar displayen [3] därefter låssymbolen [13].
- Tryck på -knappen [6] en gång till, för att aktivera displayen [3] igen. Låssymbolen [13] på displayen [3] släcks.

- När mätningen har genomförts stänger du av produkten genom att hålla -knappen  tryckt i mer än 3 sekunder.
- Sätt därefter åter på skyddslocket . Beakta spåren och fördjupningarna på produkten och skyddslocket  när du åter sätter på skyddslocket .

Om strömmen inte avbryts under tiden kommer det tidigare valda läget att bibehållas när produkten slås på igen.

Hänvisning: Produkten stängs av automatiskt, om produkten inte används inom ca 60 sekunder.

● Torr-/våt-indikering

Förutom det numeriska fuktvärdet ger lysdioderna (grön , gul  och röd ) en grov uppskattning av om materialet är torrt (grönt), fuktigt (gult) eller vått (rött).

Trämaterialets fuktvärde - lysande lysdioder	
<6 %	Ingen lysdiod    lyser.
≥6% till <16%	Den gröna lysdioden  blinkar.
≥6% till <20%	Den gula lysdioden  blinkar.

Trämaterialets fuktvärde - lysande lysdioder

≥20%

Den röda lysdioden
[4] blinkar.

Byggmaterialets fuktvärde - lysande lysdioder

<0,2%

Ingen lysdiod [4] [7]
[8] lyser.

≥0,2% till <0,7%

Den gröna lysdioden
[7] blinkar.

≥0,7% till <0,9%

Den gula lysdioden
[8] blinkar.

≥0,9%

Den röda lysdioden
[4] blinkar.

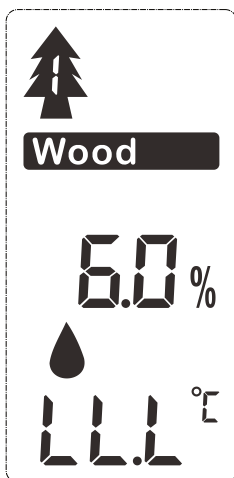
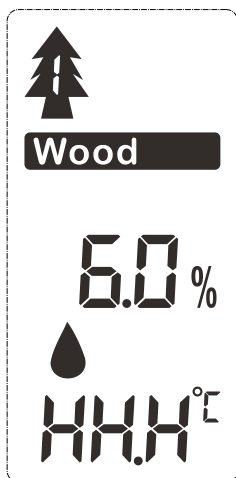
● Batteristatus

Vid låg batteristatus visas indikeringen för låg batteristatus [12] på displayen [3]. Beakta att mätvärdena är fel eller inte noggranna när batteristatusen är låg. När denna indikering visas bör du byta batteri så snart som möjligt. Batteri-bytet beskrivs i avsnittet "Isättning/byte av batterier".

● Temperaturvisning

Du kan vid visning av temperaturen skifta mellan °C och °F, genom att hålla MODE-knappen [5]

intryckt i ca 3 sekunder. Vid temperaturer under 0°C visas "LL.L", vid över 50°C visas "HH.H".



● Rengöring och skötsel

- Se till att ingen vätska tränger in i produkten. I annat fall föreligger risk för materialskador.
- Rengör produkten endast med en lätt fuktad duk och ett mildt diskmedel.
- Rengör mätspetsarna 2 med en lätt fuktad duk och torka därefter av dem.

- Kontrollera produkten med avseende på yttre synliga skador före varje användning.
- Kontrollera mätspetsarna [2] med avseende på skador före varje användning.

● Förvaring

- Sätt alltid skyddslocket [1] på produkten när du inte använder den.
- Ta alltid ut batterierna, om produkten inte ska användas under längre tid.
- Förvara produkten i en torr omgivning.

● Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.



Beakta märkningen på förpackningsmaterialet för rätt källsortering vid avfallshantering. Dessa har markerats med förkortningar (a) och siffror (b) med följande betydelse: 1–7: plaster/ 20–22: papper och kartong/80–98: kompositmaterial.



Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.



Var rädd om miljön och kasta inte den uttjänta produkten i hushållsavfallet utan säkerställ en fackmässig avfallshantering. Information om återvinningsstationer och deras öppettider erhåller du hos de lokala myndigheterna.

Defekta eller förbrukade batterier/batteripack måste återvinnas. Lämna batterier/batteripack och/eller produkten på befintliga återvinningsstationer.



Risk för miljöskador på grund av felaktig avfallshantering av batterier/batteripack!

Batterier/batteripack får inte kastas i hushållssoporna. De kan innehålla giftiga tungmetaller och ska behandlas som farligt avfall. De kemiska symbolerna för tungmetaller är följande: Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly. Lämna därför förbrukade batterier/batteripack på kommunens återvinningsstation.

● Garanti

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har

du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garantitiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter uppackning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte produktdelar som är föremål för normalt slitage och som därför anses

vara slitdelar (t.ex. batterier, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

● **Handläggning av garantianspråk**

För att vi ska kunna handlägga ditt ärende snabbare, ber vi dig beakta följande anvisningar:

- o Ha alltid kassakvittot och ditt artikelnummer (IAN 487373_2501) till hands som inköpsbevis i samband med alla förfrågningar.
- o Artikelnumret hittar du på typskylten, ingraverat på produkten, på titelsidan i bruksanvisningen (längst ned till vänster) eller på en etikett på produktens bak- eller undersida.
- o Om funktionsfel eller andra fel skulle uppträda ber vi dig kontakta serviceavdelningen nedan per telefon eller e-post.
- o En produkt som registrerats som defekt kan du sedan skicka portofritt till den serviceadress som du meddelats. Tänk på att bifoga inköpskvittot (kassakvittot) och information om typ av fel och tidpunkt när det uppträdde.

o



På parkside-diy.com kan du se och ladda ner denna och många andra manualer. Med denna QR-kod kommer du direkt till parkside-diy.com. Välj ditt land och sök efter bruksanvisningen med hjälp av sökmas-

ken. Genom att ange artikelnumret (IAN) 487373_2501 kommer du till bruksanvisningen för din artikel.

● Service

SE

Service Sverige

Tel.: 020791808

E-Mail: owim@lidl.se

FI

Service Finland

Tel: 0800 913375

E-Mail: owim@lidl.fi



Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 69
Wstęp	Strona 70
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem ..	Strona 71
Opis części	Strona 71
Dane techniczne	Strona 72
Zawartość	Strona 73
Ogólne zasady bezpieczeństwa... ..	Strona 73
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów	Strona 74
Przed uruchomieniem.....	Strona 76
Wkładanie /wymiana baterii.....	Strona 77
Uruchomienie.....	Strona 78
Zanim przeprowadzi się pomiar	Strona 78
Przeprowadzanie pomiaru	Strona 78
Wskaźnik sucho/mokro	Strona 82
Wskaźnik stanu baterii.....	Strona 83
Wskaźnik temperatury	Strona 84
Czyszczenie i pielęgnacja.....	Strona 85
Przechowywanie	Strona 85
Utylizacja.....	Strona 85
Gwarancja.....	Strona 88
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona 89
Serwis	Strona 91

Legenda zastosowanych piktogramów

	Prąd stały/napięcie stałe
Battery  included	Wraz z baterią
	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do tego produktu.
	Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcja postępowania
	Przechowywać poza zasięgiem dzieci
	Nie wrzucać do ognia
	Nie wkładać w niepoprawny sposób
	Nie deformować/uszkadzać
	Nie otwierać/wyjmować
	Nie należy mieszać różnych typów i marek
	Nie mieszać ze sobą nowych i zużytych baterii

Legenda zastosowanych piktogramów



Nie ładować



Baterie należy przechowywać z dala od wody i nadmiernej wilgoci.



Nie zwierać



Zwrócić uwagę na właściwe wkładanie

Higrometr

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej

osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt przeznaczony jest do pomiaru wilgotności drewna i materiałów budowlanych, na przykład w drewnie opałowym, zaprawie murarskiej, betonie lub tynku. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym i nie jest przewidziany do działalności zarobkowej. Produkt przeznaczony jest do stosowania wyłącznie w pomieszczeniach.

● Opis części (patrz rys. A-C)

- 1 Kapturek ochronny
- 2 Trzpień pomiarowe
- 3 Wyświetlacz
- 4 Dioda LED wilgoci (czerwona)
- 5 Przycisk MODE (wybór materiału, wybór °C lub °F)
- 6 Przycisk  (WŁĄCZ/WYŁĄCZ, zamrażanie wartości pomiarowej na wyświetlaczu)
- 7 Dioda LED wilgoci (zielona)
- 8 Dioda LED wilgoci (żółta)
- 9 Śruba (pokrywa komory baterii)
- 10 Pokrywa komory baterii
- 11 Komora baterii
- 12 Wskaźnik niskiego poziomu baterii 

- 13 Symbol kłódki (zamrożona wartość pomiaru) 
- 14 Wskaźnik materiał beton (tryb materiału budowlanego)
- 15 Odniesienie: (●) = suchy, (●●) = wartość graniczna, (●●●) za wilgotno
- 16 Wskaźnik temperatury (°C lub °F)
- 17 Wskaźnik wilgotności w %
- 18 Wskaźnik materiał drewno (tryb materiału drewno)
- 19 Symbol dla trybu materiału drewno
- 20 Symbol dla trybu materiału budowlanego

● Dane techniczne

Napięcie robocze:	3V==
Typ baterii:	2 x LR03/AAA
Dokładność temperatury:	+/- 2°C
Dokładność wilgoci:	
A: Materiał budowlany	
0,2 % - 2,9 %:	+/- 0,3 %
B: Materiał drewniany	
6 % - 60 %:	+/- 2 %
Rozdzielczość:	0,1 %
Dokładność pomiaru:	patrz rozdział „Przeprowadzanie pomiaru“
Temperatura robocza:	od 0°C do 50°C
Wilgotność powietrza:	do maksymalnie 85 % (relatywnie)

● Zawartość

Prosimy o sprawdzenie zawartości - bezpośrednio po rozpakowaniu produktu - pod kątem kompletności i stanu wszystkich elementów.

1 wilgotnościomierz

2 baterie LR03/AAA

1 instrukcja obsługi



Ogólne zasady bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa! W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą dokumentację!

- Przed użyciem należy skontrolować produkt pod kątem uszkodzeń! Nie uruchamiać uszkodzonego produktu!
- Produktu nie należy narażać na działanie wilgoci! W przeciwnym wypadku istnieje ryzyko jego uszkodzenia.
- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub

zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

⚠ OSTRZEŻENIE! Trzpień pomiarowe są bardzo ostre. Podczas pracy z produktem należy być zawsze ostrożnym. Podczas użycia należy na produkt zawsze zakładać kapturek ochrony. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo zranienia!



Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie/akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!
- Połknięcie może prowadzić do oparzeń, perforacji tkanki miękkiej i śmierci. Ciężkie poparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po połknięciu.



■ **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBU-
CHU!** Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii/akumulatorów nie należy zwierać i/lub

otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.

- Nigdy nie należy wrzucać baterii/akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii/akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

Ryzyko wycieku kwasu z baterii/akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie/akumulatory, np. kaloryferów/bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wyciekną baterie/akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!

-  **ZAKŁADAĆ RĘKAWICE OCHRONNE!** Wylane lub uszkodzone baterie/akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.
- W przypadku wycieku baterii/akumulatorów natychmiast usunąć je z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.

- Używać wyłącznie baterii/akumulatorów tego samego typu. Nie zakładać razem nowych oraz zużytych baterii/akumulatorów!
- Jeżeli produkt nie jest przez dłuższy czas używany, baterie/akumulatory należy wyjąć.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie zalecanego rodzaju baterii/akumulatora!
- Włożyć baterie/akumulatory zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) na baterii/akumulatorze i produkcie.
- Oczyszczyć styki baterii/akumulatora i w komorze baterii przed włożeniem suchą, niestrzępiącą się szmatką lub patyczkiem higienicznym!
- Zużyte baterie/akumulatory wyjąć jak najszybciej z produktu.

● Przed uruchomieniem

- Przed uruchomieniem należy usunąć folię ochronną z wyświetlacza **3** produktu oraz włożyć załączone baterie.

● Wkładanie/wymiana baterii

Jeśli na wyświetlaczu [3] pojawi się wskaźnik niskiego stanu baterii [12], to włożone baterie są prawie rozładowane i muszą zostać wymienione. Zastosowanie wyczerpanych baterii może spowodować zafałszowanie wartości pomiarów.

W celu założenia nowych baterii należy postąpić w następujący sposób:

- Otworzyć pokrywę komory baterii [10] na odwrotnej stronie produktu, odkręcając śrubę pokrywy komory baterii [9] odpowiednim śrubokrętem w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara.
- Wyjąć ewentualne stare baterie.
- Włożyć 2 baterie AAA. Należy przy tym zwrócić uwagę na poprawną biegunowość.
- Ponownie zamknąć pokrywę komory baterii [10] i przykręcić śrubę pokrywy komory baterii [9] w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara odpowiednim śrubokrętem.

Wskazówka: Podczas wkładania baterii nie może być wciśnięty żaden przycisk.

● Uruchomienie

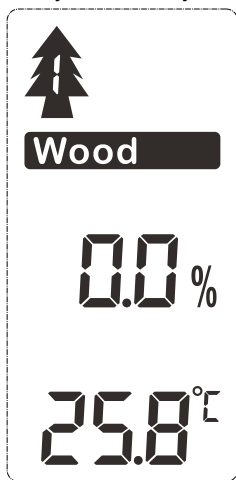
● Zanim przeprowadzi się pomiar

- Należy zawrócić uwagę, aby trzpienie pomiarowe [2] równomiernie dotykały powierzchni materiału.
- Przy szorstkich powierzchniach należy zwiększyć ew. nacisk na trzpienie pomiarowe [2].
- Przy wrażliwych powierzchniach pomiar przeprowadzić w niewidocznym miejscu.
- ▲ **OSTRZEŻENIE!** Trzpienie pomiarowe [2] są ostre i mogą wcisnąć lub uszkodzić powierzchnię.
- Przed pomiarem wytrzeć wilgotne miejsca na powierzchni.
- Zmierzyć w różnych miejscach i wyliczyć średnią wartość.
- Uważać na to, że sole zwiększają przewodność wody. Może to sfalszować pomiar i ustawić go na wyższy.
- W przypadku drewna do kominka usunąć w razie konieczności korę. Wcisnąć trzpienie pomiarowe [2] w drewno na skos do kierunku włókien w różnych miejscach.

● Przeprowadzanie pomiaru

- Nacisnąć przycisk  [6], aby włączyć produkt. Diody LED [4] [7] [8] i wyświetlacz [3] świecą przez krótki czas. Po tym produkt

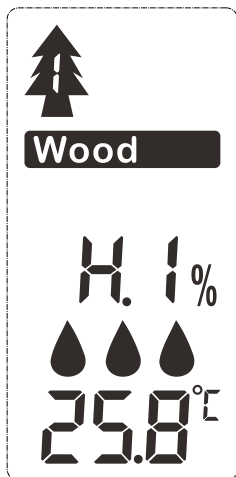
jest już gotowy do pomiaru. Na wyświetlaczu [3] pojawia się „0,0%“, symbol dla trybu materiału drewno [19] lub symbol dla trybu materiału budowlanego [20] (standard: symbol dla trybu materiału drewno [19]).



- Przytrzymać wciśnięty przycisk MODE [5] przez ok. 3 sekundy, aby zmienić wyświetlanie temperatury pomiędzy °C a °F.
- Proszę kilkakrotnie nacisnąć przycisk MODE [5], aby ustawić produkt na mierzony materiał (patrz tabela wartości referencyjnych):

			Wartości referencyjne dla wilgotności, wyrażone w udziałach masowych		
Liczba	Materiał	Odległość pomiaru	sucho	wartość graniczna	za wilgotno
1	Brzoza, buk, wiśnia, modrzew, świerk, orzech włoski	6 - 60%	<12%	12-15%	>15%
2	Cement, jastrych, beton, tynk	0,2 - 2,9%	<2%	2-2,5%	>2,5%

Wskazówka: Przy pomiarach, które znajdują się poniżej obszaru pomiaru, wyświetlacz wskazuje 3 „0,0%“. Przy pomiarach, które znajdują się powyżej obszaru pomiaru, wyświetlacz wskazuje 3 „H.I%“.



- Usunąć kapturek ochronny [1].
- Oba trzpień pomiarowe [2] równocześnie wcisnąć w powierzchnię. Po ok. 1–2 sekundach można odczytać wartość procentową.
- Jeśli mierzy się obszar, w którym nie można odczytać wyświetlacza [3], należy nacisnąć przycisk  [6], aby zamrozić na wyświetlaczu [3] wynik. Na wyświetlaczu [3] widać dodatkowo symbol kłódki [13].
- Nacisnąć przycisk  [6] jeszcze raz, aby ponownie odblokować wskaźnik na

wyświetlaczu [3]. Symbol kłódki [13] na wyświetlaczu [3] gaśnie.

- Po wykonaniu pomiaru produkt wyłącza się przyciskiem  [6], który należy przytrzymać wciśnięty przez ponad 3 sekundy.
- Następnie nałożyć kapturek ochronny [1]. Podczas ponownego zakładania kapturka ochronnego [1] należy zwrócić uwagę na rowki i wgłębienia na produkcie i kapturku ochronnym [1].

Jeśli w międzyczasie nie nastąpi przerwa w zasilaniu, poprzednio wybrany tryb zostanie zachowany po ponownym włączeniu produktu.

Wskazówka: Produkt wyłącza się automatycznie, jeśli z produktu nie korzysta się przez około 60 sekund.

● Wskaźnik sucho/mokro

Oprócz liczbowej wartości wilgotności, diody LED (zielona [7], żółta [8] i czerwona [4]) podają przybliżone oszacowanie, czy materiał jest suchy (zielony), wilgotny (żółty) czy mokry (czerwony).

Wartość wilgotności materiału drewnianego - świecące diody LED

<6%	Nie świeci żadna dioda LED [4] [7] [8].
od ≥6% do <16%	Zielona dioda LED [7] miga.
od ≥6% do <20%	Żółta dioda LED [8] miga.
≥20%	Czerwona dioda LED [4] miga.

Wartość wilgotności materiału budowlanego - świecące diody LED

<0,2%	Nie świeci żadna dioda LED [4] [7] [8].
od ≥0,2% do <0,7%	Zielona dioda LED [7] miga.
od ≥0,7% do <0,9%	Żółta dioda LED [8] miga.
≥0,9%	Czerwona dioda LED [4] miga.

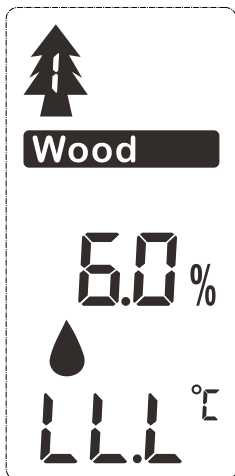
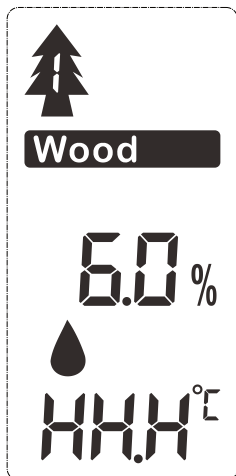
● Wskaźnik stanu baterii

W przypadku niskiego poziomu naładowania baterii na wyświetlaczu [3] pojawia się wskaźnik niskiego poziomu baterii [12]. Należy

zwrócić uwagę, że przy niskim poziomie baterii wyniki pomiaru mogą być błędne lub niedokładne. W przypadku pojawienia się tego symbolu należy w możliwie najkrótszym czasie wymienić baterie. Sposób wymiany baterii opisano w rozdziale „Wkładanie/wymiana baterii”.

● Wskaźnik temperatury

Można przełączać pomiędzy wskaźnikiem temperatury w °C lub °F, w tym celu należy przytrzymać wciśnięty przycisk MODE [5] przez ok. 3 sekundy. W przypadku temperatury poniżej 0°C wyświetla się „LL.L”, powyżej 50°C „HH.H”.



● Czyszczenie i pielęgnacja

- Należy uważać na to, aby do produktu nie dostała się żadna ciecz. Może to doprowadzić do powstania szkód materialnych.
- Produkt czyścić jedynie lekko wilgotną szmatką i łagodnym środkiem do czyszczenia!
- Trzpień pomiarowe [2] czyścić jedynie lekko wilgotną szmatką a następnie wysuszyć.
- Przed każdym użyciem skontrolować produkt czy nie posiada widocznych uszkodzeń.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić czy trzpień pomiarowe [2] nie są uszkodzone.

● Przechowywanie

- Podczas użycia należy na produkt zawsze zakładać kapturek ochrony [1].
- Zawsze wyjąć baterie, gdy przez dłuższy czas nie potrzebuje się produktu.
- Produkt przechowywać w suchym otoczeniu.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne/20–22: Papier i tektura/80–98: Materiały kompozytowe.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklingowi. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/

akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● **Gwarancja**

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie

ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, proszę stosować się do następujących wskazówek:

- o Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować jako dowód

zakupu paragon i numer artykułu (IAN 487373_2501).

- o Numer artykułu znaleźć można na tabliczce znamionowej na produkcie, na grawerunku na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (u dołu po lewej stronie) lub na naklejce znajdującej się z tyłu lub na spodzie produktu.
- o W razie wystąpienia jakichkolwiek usterek w działaniu lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub za pomocą poczty elektronicznej z wymienionym niżej działem serwisowym.
- o Produkt uważany za uszkodzony można następnie odesłać na podany adres działu serwisowego, dołączając dowód zakupu (paragon) oraz podając rodzaj usterki i datę jej wystąpienia. W takim przypadku nie ponoszą Państwo kosztów przesyłki.

o



Mogą Państwo przeglądać i pobierać te i wiele innych instrukcji na stronie parkside-diy.com. Ten kod QR przeniesie Państwa bezpośrednio na stronę parkside-diy.com.

Proszę wybrać swój kraj i użyć maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcje obsługi. Proszę wprowadzić numer artykułu (IAN) 487373_2501, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi swojego artykułu.

● Serwis



Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



Naudojamų piktogramų reikšmės	Puslapis 93
Ižanga	Puslapis 94
Naudojimas pagal paskirtį	Puslapis 95
Dalių aprašas	Puslapis 95
Techniniai duomenys	Puslapis 96
Tiekiamas rinkinys	Puslapis 96
Bendrieji saugos nurodymai.....	Puslapis 97
Baterijų/akumuliatorių naudojimo saugos nurodymai	Puslapis 98
Prieš pradėdant naudoti	Puslapis 100
Baterijų įdėjimas ir keitimas	Puslapis 100
Naudojimo pradžia	Puslapis 101
Prieš atliekant matavimą	Puslapis 101
Matavimas	Puslapis 102
Sausos/šlapios medžiagos rodmuo	Puslapis 105
Baterijų įkrovos rodmuo.....	Puslapis 107
Temperatūros rodmuo	Puslapis 107
Valymas ir priežiūra.....	Puslapis 108
Laikymas nenaudojant	Puslapis 109
Išmetimas	Puslapis 109
Garantija	Puslapis 111
Veiksmai norint pasinaudoti garantija..	Puslapis 112
Klientų aptarnavimas	Puslapis 113

Naudojamų piktogramų reikšmės

	Nuolatinė srovė/nuolatinė įtampa
Battery  included	Su baterija
	CE ženklas patvirtina, kad šis produktas atitinka jam taikomas ES direktyvas.
 	Saugos nurodymai Veiksmų nurodymai
	Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje
	Nemeskite į ugnį
	Tinkamai įdėkite
	Nedėformuokite/neapgadinkite
	Neatidarykite/neardykite
	Nenaudokite vienu metu skirtingų tipų ir prekių ženklų
	Nenaudokite vienu metu naujų ir naudotų baterijų

Naudojamų piktogramų reikšmės



Nemėginkite įkrauti



Saugokite baterijas nuo vandens ir per didelės drėgmės.



Nejunkite trumpuoju jungimu



Stebėkite, kad tinkamai įdėtumėte

Drėgmėmatis

● Ižanga

Sveikiname Jus įsigijus naują gaminį. Tai aukštos kokybės gaminys. Naudojimo instrukcija yra neatskiriama šio gaminio dalis. Joje yra svarbių nurodymų dėl saugos, naudojimo ir grąžinamojo perdirbimo. Prieš naudodami šį gaminį, gerai susipažinkite su visais jo naudojimo ir saugos nurodymais. Naudokite gaminį tik pagal aprašymą ir nurodytą paskirtį. Perduodami šį gaminį kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

● Naudojimas pagal paskirtį

Šis produktas skirtas medienos ir statybinių medžiagų, pavyzdžiui, malkų, statybinio skiedinio, betono ar tinko drėgniui matuoti. Produktas skirtas tik privačiai naudoti buityje, jo negalima naudoti komerciniais tikslais. Produktą galima naudoti tik patalpose.

● Dalių aprašas (žr. A–C pav.)

- 1 Apsauginis gaubtelis
- 2 Matavimo jutikliai
- 3 Ekranas
- 4 Drėgnio šviesos diodas (raudonas)
- 5 MODE mygtukas (medžiagos, °C arba °F pasirinkimas)
- 6  mygtukas (ĮJUNGIMAS/IŠJUNGIMAS, išmatuotosios vertės užfiksavimas ekrane)
- 7 Drėgnio šviesos diodas (žalias)
- 8 Drėgnio šviesos diodas (geltonas)
- 9 Baterijų skyrelio dangtelis varžtas
- 10 Baterijų skyrelio dangtelis
- 11 Baterijų skyrelis
- 12 Žemos baterijų įkrovos rodmuo 
- 13 Spynelės simbolis (užfiksuota išmatuotoji vertė) 
- 14 Medžiagos – betono rodmuo (statybinių medžiagų režimas)
- 15 Pamatinis rodmuo: (●) = sausa, (●●) = ribinė, (●●●) per drėgna

- 16 Temperatūros rodmuo (°C arba °F)
- 17 Drėgnio rodmuo %
- 18 Medžiagos – medienos rodmuo (medienos režimas)
- 19 Medienos režimo simbolis
- 20 Statybinių medžiagų režimo simbolis

● Techniniai duomenys

Veikimo įtampa:	3V===
Baterijų tipas:	2 x LR03/AAA
Temperatūros tikslumas:	+/- 2 °C
Drėgnio tikslumas:	
A: statybinės medžiagos	
0,2 %–2,9 %:	+/- 0,3 %
B: mediena	
6 %–60 %:	+/- 2 %
Skyra:	0,1 %
Matavimo tikslumas:	žr. skyrių „Matavimas“
Veikimo temperatūra:	nuo 0 °C iki 50 °C
Oro drėgnis:	daugiausia iki 85 % (santykinis)

● Tiekiamas rinkinys

Išpakavę nedelsdami patikrinkite, ar pristatytas visas rinkinys ir ar produkto bei visų jo dalių būklė yra nepriekaištinga.

- 1 drėgnio matuoklis
- 2 LR03/AAA baterijos
- 1 naudojimo instrukcija



Bendrieji saugos nurodymai

Prieš pirmą kartą naudodami produktą susipažinkite su visais jo naudojimo ir saugos nurodymais! Perduodami produktą kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus!

- Prieš pradėdami naudoti patikrinkite, ar produktas neapgadintas! Nenaudokite apgadinto produkto!
- Saugokite produktą nuo drėgmės! Kitaip jis gali sugesti.
- 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai silpnesni arba kurie turi mažiau patirties ir žinių, šį produktą gali naudoti tik prižiūrimi arba jei buvo išmokyti saugiai naudoti produktą ir supranta jo keliamus pavojus. Neleiskite vaikams žaisti su produktu. Neprižiūrimiems vaikams draudžiama valyti produktą ir atlikti naudotojo atliekamus techninės priežiūros darbus.



ĮSPĖJIMAS! Matavimo jutikliai yra labai smailūs. Visada būkite atsargūs dirbdami

su produktu. Visada uždėkite apsauginį gaubtelį ant produkto, kai jo nenaudojate. Antraip kyla pavojus susižeisti!



Baterijų/akumuliatorių naudojimo saugos nurodymai

- **PAVOJUS GYVYBEI!** Baterijas/akumuliatorius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Prarijus nedelsdami kreipkitės į gydytoją!
- Prarijimas gali sukelti nudegimus, minkštųjų audinių perforaciją ir mirtį. Sunkūs nudegimai gali pasireikšti per 2 valandas po prarijimo.

-  **SPROGIMO PAVOJUS!** Niekada nemėginkite įkrauti neįkraunamųjų baterijų. Nejunkite baterijų/akumuliatorių trumpuoju jungimu ir (ar) neardykite jų. Taip elgiantis, baterijos/akumuliatoriai gali perkaisti, sprogti arba sukelti gaisrą.
- Niekada nemeskite baterijų/akumuliatorių į ugnį ar vandenį.
- Pasirūpinkite, kad baterijos/akumuliatoriai nebūtų veikiami mechaniškai.

Baterijų/akumuliatorių skysčio ištekėjimo pavojus

- Venkite kraštutinių sąlygų ir temperatūrų, galinčių paveikti baterijas/akumuliatorius,

pvz., nedėkite jų ant radiatorių ir saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių.

- Įvykus baterijų/akumuliatorių cheminio skysčio nuotėkiui, venkite jų sąlyčio su oda, akimis ir gleivine! Jei sąlyčio nepavyko išvengti, atitinkamas kūno vietas tuoj pat nuplaukite švariu vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją!



MŪVĖKITE APSAUGINES PIRŠTINES!

- Prisilietus prie ištekėjusių arba pažeistų baterijų/akumuliatorių, cheminės medžiagos gali nudeginti odą. Tokiu atveju būtinai mūvėkite tinkamas apsaugines pirštines.
- Ištekėjus baterijai/akumuliatoriui, nedelsdami išimkite juos iš produkto, kad produktas nesugestų.
- Naudokite tik to paties tipo baterijas/akumuliatorius. Nenaudokite vienu metu senų ir naujų baterijų/akumuliatorių!
- Išimkite baterijas/akumuliatorius, jei produkto ilgesnį laiką nenaudosite.

Produkto sugadinimo pavojus

- Naudokite tik nurodyto tipo baterijas/akumuliatorius!
- Baterijas/akumuliatorius įdėkite atsižvelgdami į polius (+) ir (-), nurodytus ant baterijos/akumuliatoriaus ir produkto.

- Prieš įdėdami nuvalykite baterijos/akumuliatoriaus kontaktus ir kontaktus baterijų skyrelyje su sausa, pūkų nepaliekančia šluoste ar vatės lazdele!
- Nedelsdami išimkite iš produkto išsekusias baterijas/akumuliatorius.

● **Prieš pradėdami naudoti**

- Prieš pradėdami naudoti nuimkite apsauginę plėvelę nuo produkto ekrano [3] ir įdėkite pridėtas baterijas.

● **Baterijų įdėjimas ir keitimas**

Ekrane [3] pasirodžius žemos baterijų įkrovos rodmeniui [12] įdėtos baterijos yra beveik visiškai išsekusios ir jas reikia pakeisti. Dėl išsekusių baterijų išmatuotoji vertė gali būti neteisinga.

Baterijas įdėkite atlikdami toliau aprašytus veiksmus:

- Atidarykite baterijų skyrelio dangtelį [10] produkto užpakalinėje pusėje tinkamu atsuktuvu prieš laikrodžio rodyklę išsukę baterijų skyrelio dangtelio varžtą [9].
- Jei yra, išimkite senas baterijas.
- Įdėkite 2 AAA tipo baterijas. Baterijas įdėkite tinkamu poliumi.

- Vėl uždarykite baterijų skyrelio dangtelį [10] ir tinkamu atsuktuvu pagal laikrodžio rodyklę priveržkite baterijų skyrelio dangtelio varžtą [9].

Nurodymas: įdedant baterijas negalima spausti jokio mygtuko.

● Naudojimo pradžia

● **Prieš atliekant matavimą**

- Stebėkite, kad abu matavimo jutikliai [2] vienu metu liestų medžiagos paviršių.
- Jei paviršiai nelygūs, prireikus stipriau prispauskite matavimo jutiklius [2].
- Jei paviršiai pažeidžiami, matavimą atlikite ne tokioje matomoje vietoje.
⚠ ĮSPĖJIMAS! Matavimo jutikliai [2] yra smailūs ir paviršiuose gali palikti įspaudus arba juos pažeisti.
- Prieš matuodami nutrinkite nuo paviršiaus drėgnas liekanas, kad paviršius būtų sausas.
- Matuokite skirtingose vietose ir apskaičiuokite vidutinę vertę.
- Atminkite, kad druskos padidina vandens laidumą. Todėl matavimas gali būti klaidingas ir rezultatai gali būti per dideli.
- Jei reikia, pašalinkite nuo židinio malkų žievę. Matavimo jutiklius [2] į medieną įspauskite

skersai medienos skaidulų skirtingose vietose.

● Matavimas

- Produktą įjungsite paspausdami  mygtuką [6]. Visi šviesos diodai [4] [7] [8] ir ekranas [3] trumpam sužimba. Po to produktas yra parengtas matuoti. Ekrane [3] matomas rodmuo „0,0%“, medienos režimo simbolis [19] arba statybinių medžiagų režimo simbolis [20] (standartas: medienos režimo simbolis [19]).

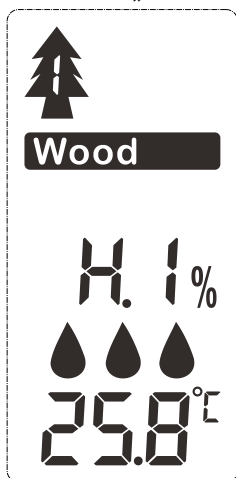


- Apie 3 sekundes spausdami MODE mygtuką [5] įjungsite °C arba °F temperatūros rodmensį.
- Norėdami produktą nustatyti matuojamai medžiagai, dar kartą paspauskite MODE mygtuką [5] (žr. Pamatinių verčių lentelę):

Numeris	Medžiaga	Matavimo sritis	Drėgnio pamatinės vertės, išreikštos svorio procentais		
			sausas	ribinė	per drėgna
1	Beržas, bukas, vyšnia, maumedis, eglė, valakinis riešutmedis	6–60 %	<12 %	12–15 %	>15 %
2	Cementas, išlyginamasis grindų sluoksnis, betonas, tinkas	0,2–2,9 %	<2 %	2–2,5 %	>2,5 %

Nurodymas: jei matavimo rezultatai nesiekia matavimo srities, ekrane [3] matomas rodmuo „0,0%“. Jei matavimo rezultatai

viršija matavimo sritį, ekrane [3] matomas rodmuo „H.I%“.



- Nuimkite apsauginį gaubtelį [1].
- Abu matavimo jutiklius [2] vienu metu prispauskite prie paviršiaus. Maždaug po 1–2 sekundžių ekrane parodoma procentinė vertė.
- Jei matuojate vietoje, kurioje ekrano [3] rodmenų pasižiūrėti negalite, paspauskite  mygtuką [6] ir ekrane [3] užfiksuokite rodmenį. Tada ekrane [3] papildomai rodomas spynelės simbolis [13].

- Kai norite, kad rodmuo ekrane [3] nebebūtų užfiksuotas, dar kartą paspauskite  mygtuką [6]. Spynelės simbolis [13] ekrane [3] užgesa.
 - Atlikę matavimą, produktą išjunkite ilgiau nei 3 sekundes spausdami  mygtuką [6].
 - Paskui vėl uždėkite apsauginį gaubtelį [1]. Vėl uždėdami apsauginį gaubtelį [1] atkreipkite dėmesį į rieves bei įgilinimus produkte ir apsauginiame gaubtelyje [1].
- Jei išjungus produktą srovės tiekimas nebuvo nutrūkęs, vėl įjungus produktą jis įsijungia prieš tai pasirinktu režimu.

Nurodymas: apie 60 sekundžių neatlikus jokių produkto valdymo veiksmų, produktas automatiškai išsijungia.

● Sausos/šlapios medžiagos rodmuo

Papildomai prie skaitinės drėgnio vertės šviesos diodai (žalias [7], geltonas [8] ir raudonas [4]) apytiksliai parodo, ar medžiaga yra sausa (žalias), drėgna (geltonas) ar šlapia (raudonas).

Medienos drėgnio vertė – šviečiantys šviesos diodai

<6 %	Nešviečia nė vienas šviesos diodas [4] [7] [8].
nuo ≥6 % iki <16 %	Žalias šviesos diodas [7] mirksi.
nuo ≥6 % iki <20 %	Geltonas šviesos diodas [8] mirksi.
≥20 %	Raudonas šviesos diodas [4] mirksi.

Statybinės medžiagos drėgnio vertė – šviečiantys šviesos diodai

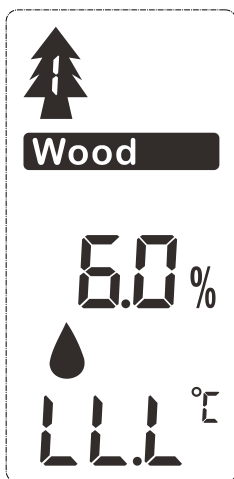
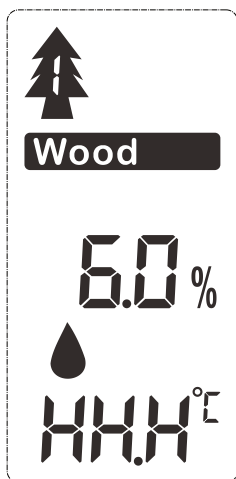
<0,2 %	Nešviečia nė vienas šviesos diodas [4] [7] [8].
nuo ≥0,2 % iki <0,7 %	Žalias šviesos diodas [7] mirksi.
nuo ≥0,7 % iki <0,9 %	Geltonas šviesos diodas [8] mirksi.
≥0,9 %	Raudonas šviesos diodas [4] mirksi.

● **Baterijų įkrovos rodmuo**

Sumažėjus baterijų įkrovos lygiui, ekrane 3 matomas žemos baterijų įkrovos rodmuo 12. Atkreipkite dėmesį, kad esant žemam baterijų įkrovos lygiui, išmatuotosios vertės yra neteisingos arba netikslios. Pasirodžius šiam rodmeniui, kuo greičiau pakeiskite baterijas. Baterijų keitimas aprašytas skyriuje „Baterijų įdėjimas ir keitimas“.

● **Temperatūros rodmuo**

Apie 3 sekundes spausdami MODE mygtuką 5 temperatūros rodmenyje galite įjungti °C arba °F. Jei temperatūra žemesnė nei 0 °C, matomas rodmuo „LL.L“, jei aukštesnė nei 50 °C – rodmuo „HH.H“.



● Valymas ir priežiūra

- Pasirūpinkite, kad į produktą nepatektų joks skystis. Priešingu atveju galite patirti materialinės žalos.
- Produktą valykite tik šiek tiek sudrėkinta šluoste ir švelniu plovikliu.
- Matavimo jutiklius [2] nuvalykite šiek tiek sudrėkinta šluoste ir paskui nusauskite.
- Kas kartą prieš naudodami produktą patikrinkite, ar nėra išorinių, matomų pažeidimų.

- Kas kartą prieš naudodami patikrinkite, ar matavimo jutikliai **2** neapgadinti.

● **Laikymas nenaudojant**

- Kai produkto nenaudojate, visada ant jo uždėkite apsauginį gaubtelį **1**.
- Visada išimkite baterijas, jei produkto ilgesnį laiką nenaudosite.
- Nenaudojamą produktą laikykite sausoje aplinkoje.

● **Išmetimas**

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose gražinamojo perdirbimo vietose.



Rūšiuodami atliekas, atkreipkite dėmesį į pakuočių ženklinimą, kurį sudaro santrumpos (a) ir skaičiai (b), reiškiantys: 1–7: plastikai/20–22: popierius ir kartonas/80–98: kombinuotosios pakuotės.



Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.



Aplinkos apsaugos sumetimais neišmeskite nebetinkamo naudoti gaminio kartu su buitinėmis atliekomis; pristatykite jį į nurodytus surinkimo punktus. Informacijos apie surinkimo punktus ir jų darbo laiką suteiks vietos kompetentingos institucijos.

Pažeistos arba nebetinkamos naudoti baterijos/akumuliatoriai turi būti perdirbti. Nugabenkite baterijas/akumuliatorius ir (arba) produktą į nurodytas surinkimo vietas.



Netinkamai išmetant baterijas/akumuliatorius daroma žala aplinkai!

Baterijas/akumuliatorius draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Juose gali būti nuodingų sunkiųjų metalų, todėl baterijos/akumuliatoriai turi būti tvarkomi kaip specialiosios atliekos. Šie cheminiai simboliai nurodo sunkiuosius metalus: Cd = kadmis, Hg = gyvsidabris, Pb = švinas. Todėl nebetinkamas naudoti baterijas/akumuliatorius nugabenkite į komunalinius surinkimo punktus.

● Garantija

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas. Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu. Ši garantija jokiais būdais neapriboja įstatymais nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas.

Išpakavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo datos išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožiūra nemokamai pataisysime arba pakeisime. Patvirtinus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios paprastai susidėvi ir todėl yra laikomos susidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijos, žarnos, rašalo kasetės), taip pat netaikoma trapioms dalims, pvz., jungikliams arba dalims iš stiklo.

● Veiksmai norint pasinaudoti garantija

Kad galėtume greitai apdoroti Jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

- o Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl produkto turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir žinokite gaminio numerį (IAN 487373_2501).
- o Gaminio numerį rasite produkto tipo lentelėje, išgraviruotą ant produkto korpuso, antraštiniame instrukcijos lape (apatiniam kairiajame kampe) arba ant lipduko, priklijuoto produkto nugarėlėje arba apačioje.
- o Atsiradus veikimo arba kitokioms triktims, visų pirma telefonu arba elektroniniu paštu susisiekit su toliau nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.
- o Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę

trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.

o



Apsilankę parkside-diy.com interneto svetainėje rasite ir galite atsiųsti šią ir daugelį kitų instrukcijų. Su šiuo QR kodu pateksite tiesiai į parkside-diy.com puslapį. Pasirinkite savo šalį ir susiraskite per paieš-

kos formą prietaiso naudojimo instrukciją. Įvesdami gaminio numerį (IAN) 487373_2501 galite atidaryti šio gaminio naudojimo instrukciją.

● Klientų aptarnavimas

LT Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva

Tel.: 0800 33500

El. paštas: owim@lidl.lt



Kasutatud piktogrammide tähendused	Lehekülg 115
Sissejuhatus	Lehekülg 116
Sihtotstarbekohane kasutamine	Lehekülg 117
Osade kirjeldus	Lehekülg 117
Tehnilised andmed	Lehekülg 118
Tarnekomplekt	Lehekülg 118
Üldised ohutusjuhised	Lehekülg 119
Patareide/akude ohutuse alased juhised	Lehekülg 120
Enne kasutuselevõttu	Lehekülg 122
Patareide sissepanemine/ vahetamine	Lehekülg 122
Kasutuselevõtt	Lehekülg 123
Enne mõõtmist	Lehekülg 123
Mõõtmise läbiviimine	Lehekülg 123
Kuivuse/niiskuse näit	Lehekülg 127
Patareinäit	Lehekülg 128
Temperatuuri näit	Lehekülg 128
Puhastamine ja hooldus	Lehekülg 129
Hoiulepanek	Lehekülg 130
Jäätmekäitlus	Lehekülg 130
Garantii	Lehekülg 131
Garantii käsitlemine	Lehekülg 133
Teenindus	Lehekülg 134

Kasutatud piktogrammide tähendused

	Alalisvool/-pinge
Battery included	Patarei on kaasas
	CE-märkis kinnitab vastavust toote kohta kohaldatavatele ELi direktiividele.
 	Ohutusjuhised Tegevusjuhised
	Hoidke lastele kättesaamatus kohas
	Ärge visake tulle
	Ärge sisestage valesti
	Ärge deformeerige/kahjustage
	Ärge avage/ärge võtke koost lahti
	Ärge kasutage üheaegselt erinevaid tüüpe ja marke
	Ärge kasutage üheaegselt uusi ja vanu patareisid

Kasutatud piktogrammide tähendused



Ärge laadige



Hoidke patareid eemal veest ja ülemäärasest niiskusest.



Ärge lühistage



Jälgige õiget sisestamist

Niiskuse mõõteseade

● Sissejuhatus

Õnnitleme teid selle uue toote ostu puhul! Olete endale saanud kõrgekvaliteedilise toote. Kasutusjuhend kuulub toote juurde. Selles on olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätme-
käitluse kohta. Enne toote kasutamist tutvuge selle kohta antud kasutus- ja ohutuse alaste juhistega. Kasutage toodet üksnes kirjeldatud viisil ja otstarbel. Toote edasiandmisel kolmandatele isikutele andke kaasa ka kõik toote dokumendid.

● Sihtotstarbekohane kasutamine

Toode sobib puidu ja ehitusmaterjali niiskuse mõõtmiseks näiteks küttepuidus, mördis, betoonis või krohvis. Toode on ette nähtud ainult eramajapidamistes kasutamiseks ja mitte komertskasutuseks. Toode sobib kasutamiseks ainult siseruumides.

● Osade kirjeldus (vt joon. A-C)

- 1 kaitsekate
- 2 mõõtetihvtid
- 3 ekraan
- 4 niiskuse LED (punane)
- 5 MODE-nupp (materjali valik, °C- või °F valik)
- 6 -nupp (SISSE/VÄLJA, mõõteväärtuse säilitamine ekraanile)
- 7 niiskuse LED (roheline)
- 8 niiskuse LED (kollane)
- 9 kruvi (patareisahtli kaanele)
- 10 patareisahtli kaas
- 11 patareisahtel
- 12 patarei tühjenemise näit 
- 13 luku sümbol (mõõteväärtus säilitatud) 
- 14 betoonmaterjali näit (ehitusmaterjali režiim)
- 15 võrdlusväärtus: (💧) = kuiv, (💧💧) = piiripealne, (💧💧💧) liiga niiske
- 16 temperatuuri näit (°C või °F)
- 17 niiskuse näit %
- 18 puitmaterjali näit (puitmaterjali režiim)

- 19 puitmaterjali režiimi sümbol
20 ehitusmaterjali režiimi sümbol

● Tehnilised andmed

Tööpinge:	3V==
Patarei tüüp:	2 x LR03/AAA
Temperatuuri täpsus:	+/- 2 °C
Niiskuse täpsus:	
A: ehitusmaterjal	
0,2 % - 2,9 %:	+/- 0,3 %
B: puitmaterjal	
6 % - 60 %:	+/- 2 %
Resolutsioon:	0,1 %
Mõõtetäpsus:	vt peatükki "Mõõtmise läbiviimine"
Töötemperatuur:	0 °C kuni 50 °C
Õhuniiskus:	maksimaalselt kuni 85 % (suhteline)

● Tarnekomplekt

Kontrollige vahetult pärast lahtipakkimist, et tarnekomplekt oleks täielik ning et toode ja kõik osad oleksid laitmatus seisukorras.

- 1 niiskusmõõtur
- 2 LR03-/AAA patareid
- 1 kasutusjuhend



Üldised ohutusjuhised

Enne toote esimest kasutamist tutvuge kõigi kasutus- ja ohutusjuhistega! Toote edasiandmise korral teistele andke ühtlasi kaasa ka kogu dokumentatsioon!

- Enne toote kasutuselevõttu kontrollige, et sellel ei esineks kahjustusi! Ärge võtke kahjustatud toodet kasutusele!
- Ärge jätke toodet niiskuse kätte! See võib toodet kahjustada.
- Seda toodet võivad kasutada lapsed alates 8 aasta vanusest ning vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud ning puuduvate kogemuste ja teadmistega isikud, kui neil on järelevaataja, või kui neid on toote turvalise kasutamise osas juhendatud ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohtusid. Lapsed ei tohi tootega mängida. Puhastamist ega kasutaja poolset hooldust ei tohi lapsed ilma järelevalveta teha.

⚠ HOIATUS! Mõõtetihvtid on väga teravad. Tootega töötades olge alati ettevaatlik. Kui te toodet ei kasuta, pange sellele alati kaitsekate peale. Vastasel korral tekib vigastuste oht!



Patareide/akude ohutuse alased juhised

- **ELUOHTLIK!** Hoidke patareid/akud lastele kättesaamatus kohas. Allaneelamise korral pöörduge koheselt arsti poole!
- Allaneelamine võib põhjustada põletusi, pehmete kudede perforatsiooni ja surma. Rasked põletused võivad ilmned 2 tundi pärast allaneelamist.
-  **PLAHVATUSE OHT!** Ärge kunagi laadige mittelaetavaid patareisid. Ärge viige patareisid/akusid lühikesse ja/või avage neid. Tagajärjeks võib olla ülekuumenemine, tuleoht või lõhki plahvatamine.
- Ärge kunagi visake patareisid/akusid tulle ega vette.
- Ärge rakendage patareidele/akudele mehaanilist koormust.

Patareide/akude lekke oht

- Vältige patareidele/akudele mõjuda võivaid äärmuslikke tingimusi ja temperatuure, nt küttekehi/otsest päikesekiirgust.
- Kui patareid/akud on lekkinud, vältige keemikaalide kokkupuudet nahaga, silmadega ja limaskestaga! Loputage kokkupuutunud

kohad koheselt puhta veega ja pöörduge arsti poole!



KANDKE KAITSEKINDAID!

- Lekkivad või kahjustada saanud patareid/akud võivad nahaga kokupuutumisel põhjustada söövitust. Seetõttu kandke sobivaid kaitsekindaid.
- Patareide/akude lekke korral eemaldage need kahjustuste ärahoidmiseks koheselt toote seest.
- Kasutage vaid sama tüüpi patareisid/akusid. Ärge kasutage üheaegselt vanu ja uusi patareisid/akusid!
- Võtke patareid/akud välja, kui te toodet pikemat aega ei kasuta.

Toote kahjustamise oht

- Kasutage üksnes antud patareide/akude tüüpi!
- Pange patareid/akud toote sisse vastavalt polaarsuse märgisele (+) ja (-).
- Enne paigaldamist puhastage patarei/aku ja patareide pesa kontaktid kuiva, ebeme-tevaba lapi või vatipulgaga!
- Eemaldage tühjad patareid/akud tootest koheselt.

● Enne kasutuselevõttu

- Enne kasutuselevõttu eemaldage toote ekraanilt [3] kaitsekile ja sisestage kaasas olevad patareid.

● Patareide sissepanemine/vahetamine

Kui ekraanil [3] kuvatakse patarei tühjenemise näit [12], on sisestatud patareid peaaegu tühjad ja need tuleb välja vahetada. Tühjad patareid võivad mõõteväärtust valeks muuta.

Patareide sissepanemiseks toimige järgmiselt:

- Avage toote tagaküljel olev patareisahkli kaas [10], keerates patareisahkli kaane kruvi [9] sobiva kruvikeerajaga vastupäeva.
- Võtke vanad patareid välja.
- Pange 2 AAA tüüpi patareid sisse. Jälgige õiget polaarsust.
- Sulgege patareisahkli kaas [10] uuesti ja keerake patareisahkli kaane kruvi [9] sobiva kruvikeeraja abil päripäeva kinni.

Märkus: patareide sissepanemise ajal ei tohi ühtegi nuppu vajutada.

● Kasutuselevõtt

● Enne mõõtmist

- Veenduge, et mõlemad mõõtetihvtid [2] puudutaksid materjali pinda samaaegselt.
- Karedate pindade korral suurendage vajadusel mõõtetihvtidele [2] survet.
- Tundlike pindade puhul teostage mõõtmine kohas, mis ei ole vaateväljas.
⚠ HOIATUS! Mõõtetihvtid [2] on terava otsaga ja võivad pindu mõlkida või kahjustada.
- Enne mõõtmist hõõruge pinnal olevad niisked kohad kuivaks.
- Mõõtke erinevates punktides ja leidke keskmine väärtus.
- Pange tähele, et soolad suurendavad vee juhtivust. See võib mõõtmistulemused valeks muuta ja need võivad osutuda liiga kõrgeks.
- Vajadusel eemaldage küttepuudelt koor. Suruge mõõtetihvtid [2] puidu sisse erinevates kohtades.

● Mõõtmise läbiviimine

- Vajutage -nuppu [6], et toode sisse lülitada. Kõik LEDid [4] [7] [8] ja ekraan [3] hakkavad lühiajaliselt helendama. Seejärel on toode mõõtmiseks valmis. Ekraanile [3] ilmub „0,0%“, puitmaterjali režiimi sümbol [19]

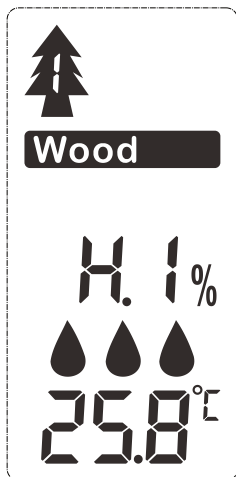
või ehitusmaterjali režiimi sümbol 20 (standard: puitmaterjali režiimi sümbol 19).



- Temperatuurinäidu °C ja °F vahel vahetamiseks vajutage ja hoidke MODE-nuppu 5 umbes 3 sekundit all.
- Vajutage korduvalt MODE-nuppu 5, et seadistada toode mõõdetavale materjalile (vt võrdlusväärtuste tabelit).

			Niiskuse võrdlusväärtused, väljendatud massiprotsentides		
Arv	Materjal	Mõõte- kaugus	kuiv	piiri- pealne	liiga niiske
1	kask, pöök, kirss, lehis, kuusk, pähklipuu	6 - 60%	<12%	12-15%	>15%
2	tsement, tasan- duskiht, betoon, krohv	0,2 - 2,9%	<2%	2-2,5%	>2,5%

Märkus: kui mõõtmistulemused jäävad al-
lapoole mõõtevahemikku, ilmub ekraanile **3**
„0,0%“. Kui mõõtmistulemused on suure-
mad kui mõõtevahemik, ilmub ekraanile **3**
„H.I%“.



- Eemaldage kaitsekate [1].
- Suruge mõlemad mõõtetihvtid [2] samaaegselt vastu pinda. Umbes 1-2 sekundi pärast saate protsenti lugeda.
- Kui töötate kohas, kus te ei saa ekraanilt [3] lugeda, vajutage -nuppu [6], et näit ekraanil [3] säilitada. Seejärel kuvatakse ekraanil [3] ka luku sümbol [13].
- Vajutage -nuppu [6] veelkord, et ekraani [3] näit uuesti aktiveerida. Luku sümbol [13] ekraanil [3] kustub.

- Kui mõõtmine on tehtud, lülitage toode välja, selleks hoidke -nuppu [6] kauem kui 3 sekundit all.
- Seejärel pange kaitsekate [1] uuesti peale. Kaitsekatte [1] uuesti pealepanemisel pöörake tähelepanu toote ja kaitsekatte [1] soontele ja süvenditele.

Kui vahepeal voolutoidet ei katkestata, säilib toote uuesti sisselülitamisel eelnevalt valitud režiim.

Märkus: toode lülitub automaatselt välja, kui seda umbes 60 sekundi jooksul ei kasutata.

● Kuivuse/niiskuse näit

Lisaks arvulisele niiskuse väärtusele annavad LEDid (roheline [7], kollane [8] ja punane [4]) ligikaudse hinnangu selle kohta, kas materjal on kuiv (roheline), niiske (kollane) või märg (punane).

Puitmaterjali niiskuse väärtus - helendavad LEDid	
<6%	Ükski LED [4] [7] [8] ei helenda.
≥6% kuni <16%	Roheline LED [7] vilgub.
≥6% kuni <20%	Kollane LED [8] vilgub.
≥20%	Punane LED [4] vilgub.

Ehitusmaterjali niiskuse väärtus - helen- davad LEDid

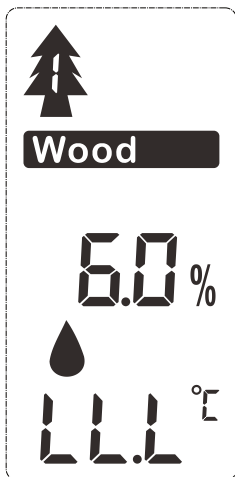
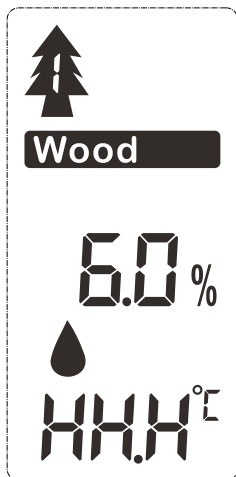
<0,2%	Ükski LED [4] [7] [8] ei helenda.
≥0,2% kuni <0,7%	Roheline LED [7] vilgub.
≥0,7% kuni <0,9%	Kollane LED [8] vilgub.
≥0,9%	Punane LED [4] vilgub.

● Patareinäit

Kui patarei on tühjenemas, kuvatakse ekraanil [3] patarei tühjenemise näit [12]. Pange tähele, et kui patarei on tühjenemas, on näidud valed või ebatäpsed. Kui see teade ilmub, vahetage patareid niipea kui võimalik välja. Patareide vahetamist kirjeldatakse peatükis "Patareide sissepanemine/vahetamine".

● Temperatuuri näit

Temperatuuri näiduks saate vahetada °C ja °F vahel, vajutades ja hoides ca 3 sekundit all MODE-nuppu [5]. Temperatuuridel alla 0° C kuvatakse "LL.L", üle 50° C "HH.H".



● Puhastamine ja hooldus

- Veenduge, et tootesse ei satuks vedelikku. Vastasel korral tekib varakahju oht.
- Puhastage toodet ainult kergelt niiske lapi ja neutraalse nõudepesuvahendiga.
- Puhastage mõõtetihvtid [2] kergelt niiske lapiga ja kuivatage seejärel.
- Enne igat kasutamist kontrollige toodet väliste nähtavate kahjustuste suhtes.

- Enne igat kasutamist kontrollige mõõtetihvte **2** kahjustuste osas.

● Hoiulepanek

- Kui te toodet ei kasuta, pange sellele alati kaitsekate **1** peale.
- Kui te toodet pikemat aega ei kasuta, eemaldage alati patareid.
- Hoidke toodet kuivas keskkonnas.

● Jäätmekäitlus

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab käidelda kohalikes ringlussevõtu keskustes.



Jälgige prügi sorteerimisel pakkematerjalide tähistusi, mis koosnevad lühenditest (a) ja numbritest (b) ning nende tähendused on järgmised: 1–7: plastik/20–22: paber ja papp/80–98: liitmaterjalid.



Küsige vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.



Ärge visake oma vana toodet keskkonna kaitsmise huvides olmeprügi hulka, käidelvee nõuetekohaselt. Kogumispunktide ja nende lahtioleku aegade kohta saate teavet asjakohasest haldusasutusest.

Katkised ja kasutatud patareid/akud tuleb ringlusse võtta. Viige patareid/akud ja/või toode selleks ettenähtud kogumiskohta.



Patareide/akude valemest jäätmekehtlusest tulenevad keskkonnakahjustused!

Patareisid/akusid ei tohi visata olmeprügi hulka. Need võivad sisaldada mürgiseid raske-metalle ning kuuluvad eriprügi hulka. Raske-metallide keemilised sümbolid on järgmised: Cd = kaadmium, Hg = elavhõbe, Pb = plii. See-tõttu viige kasutatud patareid/akud kohaliku omavalitsuse kogumispunkti.

● Garantii

Toode on valmistatud rangete kvaliteedijuhiste järgi ja seda on enne tarnimist põhjalikult kontrollitud. Materjali- või tootmisdefektide korral on teil seaduslikud õigused toote müüja suhtes.

Teie seadusjärgsed õigused ei ole mingil juhul piiratud meie allpool sätestatud garantiiga.

Selle toote garantii kehtib 3 aastat alates ostukuupäevast. Garantiaeg algab ostukuupäevaga. Hoidke müügitšeki originaali kindlas kohas, kuna see dokument on vajalik ostu tõendamiseks.

Kõikidest kahjustustest või defektidest, mis esinesid juba ostmise ajal, tuleb teatada kohe pärast toote lahtipakkimist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul alates ostukuupäevast materjali- või teostusviga, parandame või asendame selle omal valikul teie eest tasuta. Garantiiperioodi ei pikendata kinnitatud garantiinõudega. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toode on kahjustatud, või kui seda on valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii katab materjali- ja tootmisdefektid. See garantii ei laiene tooteosadele, mis on tavapäraselt kulunud ja mida seetõttu peetakse kuluvateks osadeks (nt akud, voolikud, värvi-kassetid), ega ka purunevate osade kahjustustele, nt lülitid või klaasist osad.

● Garantii käsitlemine

Selleks et tagada oma probleemi kiiret käsitlemist, järgige palun järgmisi juhiseid:

- o Palun hoidke kõigi päringute jaoks kassatšekki ja artikli numbrit (IAN 487373_2501) kui ostu tõendust käepärast.
- o Palun vaadake artikli numbrit tootel olevalt tüübisildilt, tootel olevalt graveeringult, oma juhendi tiitellehelt (alt vasakult) või toote tagumisel või alumisel küljel olevalt kleebiselt.
- o Kui peaks tekkima funktsiooni vigu või muid puudusi, siis võtke kõigepealt telefoni või e-kirja teel ühendust järgnevalt nimetatud teenindusosakonnaga.
- o Seejärel saate te defektsena registreeritud toote ilma postikuludid tasumata saata teile teatatud teeninduse aadressile, lisades sellele ostu tõenduse (kassatšeki) ning andmed selle kohta, milles puudus seisneb ja millal see tekkis.

o



Käesolevat ja paljusid teisi käsi-
raamatuid saate te
vaadata ja alla laa-
dida veebilehelt
parkside-diy.com.
Selle QR koodi
abil jõuate te otse
veebilehele
parkside-diy.com.
Valige välja oma
riik ja otsige käsit-

semisjuhendeid otsingumaski kasutades.
Artikli numbri (IAN) 487373_2501 sisestamise
teel jõuate te oma toote käsitsemisjuhendini.

● Teenindus



Teenindus Eestis

Tel: 8000049117

E-posti aadress: owim@lidl.ee



Izmantoto piktogrammu skaidrojums	Lpp. 136
Ievads.....	Lpp. 137
Paredzētais lietojums.....	Lpp. 138
Daļu apraksts.....	Lpp. 138
Tehniskie dati.....	Lpp. 139
Piegādes komplektācija.....	Lpp. 139
Vispārīgi drošības norādījumi	Lpp. 140
Drošības norādījumi attiecībā uz baterijām/akumulatoriem	Lpp. 141
Pirms pirmreizējās lietošanas.....	Lpp. 143
Bateriju ievietošana/nomaina	Lpp. 143
Pirmreizēja lietošana.....	Lpp. 144
Pirms mērījuma veikšanas.....	Lpp. 144
Mērījuma veikšana.....	Lpp. 145
Sausais/slapjais rādījums.....	Lpp. 148
Baterijas rādījums	Lpp. 149
Temperatūras rādījums	Lpp. 149
Tīrīšana un kopšana	Lpp. 150
Glabāšana.....	Lpp. 151
Utilizācija.....	Lpp. 151
Garantija	Lpp. 152
Rīcība garantijas gadījumā	Lpp. 154
Serviss	Lpp. 155

Izmantoto pictogrammu skaidrojums

	Līdzstrāva/līdzspriegums
Battery included	Iekļauta baterija
	CE marķējums apliecina izstrādājuma atbilstību piemērojamo ES direktīvu prasībām.
	Drošības norādījumi Rīcības norādījumi
	Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā
	Nemest ugunī
	Nodrošināt pareizu ievietošanu
	Nedēformēt/nebojāt
	Neatvērt/neizjaukt
	Nelietot reizē dažādu tipu un zīmolu baterijas
	Nelietot reizē jaunas un lietotas baterijas

Izmantoto pictogrammu skaidrojums

	Nelādēt
	Sargāt baterijas no ūdens un pārmērīga mitruma.
	Neveidot īsslēgumu
	Ievērot pareizu novietojumu

Mitruma mērītājs

● Ievads

Apsveicam jūs ar jaunā izstrādājuma iegādi! Jūs esat izvēlēties augstas kvalitātes izstrādājumu. Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā ietver svarīgas norādes attiecībā uz drošību, lietošanu un utilizāciju. Pirms izstrādājuma lietošanas iepazīstieties ar visiem lietošanas un drošības norādījumiem. Izmantojiet izstrādājumu tikai tā, kā aprakstīts un atbilstoši tam paredzētajam lietojumam. Ja nododat izstrādājumu citai personai, dodiet līdzī arī visu dokumentāciju.

● Paredzētais lietojums

Šis izstrādājums ir paredzēts kokmateriālu un būvmateriālu mitruma mērīšanai, piemēram, malkā, javā, betonā vai apmetumā. Šis izstrādājums ir paredzēts lietošanai tikai privātās māj-saimniecībās, bet ne komerciālai izmantošanai. Izstrādājums ir paredzēts tikai lietošanai iekš-telpās.

● Daļu apraksts (skatiet A-C att.)

- 1 Aizsargvāciņš
- 2 Mērīšanas tapas
- 3 Displejs
- 4 Mitruma LED (sarkanā krāsā)
- 5 MODE taustiņš (materiāla izvēle, °C vai °F izvēle)
- 6  taustiņš (IESL. / IZSL., mērījuma vērtības “iesaldēšana” displejā)
- 7 Mitruma LED (zaļā krāsā)
- 8 Mitruma LED (dzeltenā krāsā)
- 9 Skrūve (bateriju nodalījuma vāks)
- 10 Bateriju nodalījuma vāks
- 11 Bateriju nodalījums
- 12 Zema bateriju uzlādes līmeņa rādījums 
- 13 Slēdzenes simbols (“iesaldēta” mērījuma vērtība) 
- 14 Betona materiāla rādījums (būvmateriāla režīms)

- 15 Atsauce: (▲) = sauss, (▲▲) = pieņemams, (▲▲▲) pārāk mitrs
- 16 Temperatūras rādījums (°C vai °F)
- 17 Mitruma rādījums (%)
- 18 Kokmateriāla rādījums (kokmateriāla režīms)
- 19 Kokmateriāla režīma simbols
- 20 Būvmateriāla režīma simbols

● Tehniskie dati

Darba spriegums:	3V===
Bateriju tips:	2 gab. LR03/AAA
Temperatūras precizitāte:	+/- 2 °C
Mitruma precizitāte:	
A: būvmateriāls	
0,2 % - 2,9 %:	+/- 0,3 %
B: kokmateriāls	
6 % - 60 %:	+/- 2 %
Skalas iedaļas:	0,1 %
Mērījuma precizitāte:	skatiet nodaļu "Mērījuma veikšana"
Darba temperatūra:	0 °C līdz 50 °C
Gaisa mitrums:	līdz maks. 85 % (relatīvais)

● Piegādes komplektācija

Uzreiz pēc izstrādājuma izņemšanas no iepakojuma pārbaudiet, vai piegādes komplektācija

ir pilnīga, kā arī vai izstrādājums un visas tā daļas ir nevainojamā stāvoklī.

1 mitruma mērierīce

2 LR03/AAA baterijas

1 lietošanas pamācība



Vispārīgi drošības norādījumi

Pirms izstrādājuma lietošanas iepazīstieties ar visiem lietošanas un drošības norādījumiem! Nododot šo izstrādājumu trešajām personām, nododiet kopā ar to arī visu dokumentāciju!

- Pirms ekspluatācijas uzsākšanas pārbaudiet, vai izstrādājums nav bojāts! Nelietojiet bojātu ierīci!
- Nepakļaujiet izstrādājumu mitrumam! Tādējādi to var sabojāt.
- Bērni no 8 gadu vecuma un personas ar vājām fiziskajām, sensoriskajām vai garīgajām spējām, kā arī personas ar pieredzes un zināšanu trūkumu šo izstrādājumu drīkst izmantot tikai tad, ja viņus kāds uzrauga vai viņiem tiek paskaidrots, kā šo izstrādājumu lietot droši, un tādējādi viņi apzinās iespējamos riskus. Bērni nedrīkst rotaļāties ar šo

izstrādājumu. Bērni drīkst veikt tīrīšanu un apkopi tikai pieaugušo uzraudzībā.

-  **BRĪDINĀJUMS!** Mērišanas tapas ir ļoti smailas. Strādājot ar izstrādājumu, vienmēr rīkojieties piesardzīgi. Kad nelietojat izstrādājumu, vienmēr uzlieciet aizsargvāciņu. Citādi pastāv savainošanās risks!



Drošības norādījumi attiecībā uz baterijām/ akumulatoriem

- **DZĪVĪBAS APDRAUDĒJUMS!** Uzglabājiēt baterijas/akumulatorus bērniem nepieejamā vietā. Norīšanas gadījumā nekavējoties vēršieties pie ārsta pēc palīdzības!
- Norīšana var izraisīt apdegumus, mīksto audu perforāciju un nāvi. Smagi apdegumi var rasties 2 stundu laikā kopš norīšanas.
-  **SPRĀDZIENBĪSTAMĪBA!** Nekādā gadījumā atkārtoti neuzlādējiet baterijas, kas nav tam paredzētas. Neizraisiet bateriju/akumulatoru īssavienojumu un/vai neatveriet tās/tos. Tas var izraisīt pārkaršanu, aizdegšanās risku vai uzsprāgšanu.
- Nekādā gadījumā nemetiet baterijas/akumulatorus ugunī vai ūdenī.
- Nepakļaujiet baterijas/akumulatorus mehāniskai slodzei.

Bateriju/akumulatoru iztecēšanas risks

- Izvairieties no ekstremāliem apstākļiem un temperatūrām, kas var ietekmēt baterijas/akumulatorus, piemēram, sildītājiem/tiešiem saules stariem.
- Bateriju/akumulatoru iztecēšanas gadījumā izvairieties no ķīmikāliju kontakta ar ādu, acīm un gļotādu! Nekavējoties noskalojiet skartās vietas ar tīru ūdeni un vēršieties pēc palīdzības pie ārsta!

-  **VALKĀJIET AIZSARGCIMDUS!**
Iztecējušas vai sabojātas baterijas/akumulatori saskarē ar ādu var izraisīt apdegumus. Tādēļ šādā gadījumā nēsājiet piemērotus aizsargcimdus.
- Bateriju/akumulatoru iztecēšanas gadījumā nekavējoties izņemiet tās/tos no izstrādājuma, lai izvairītos no bojājumiem.
- Izmantojiet tikai tāda paša tipa baterijas/akumulatorus. Nelietojiet reizē vecas baterijas/akumulatorus ar jauniem!
- Izņemiet baterijas/akumulatorus, ja nelietojat izstrādājumu ilgāku laiku.

Izstrādājuma sabojāšanas risks

- Izmantojiet tikai norādītā tipa baterijas/akumulatorus!
- Ievietojiet baterijas/akumulatorus atbilstoši polaritātes zīmēm (+) un (-) uz baterijas/akumulatora un uz izstrādājuma.

- Pirms ievietošanas notīriet kontaktus uz baterijas/akumulatora un bateriju nodalījumā ar sausu, neplūkošu drānu vai vates kociņiem!
- Nekavējoties izņemiet tukšas baterijas/akumulatorus no izstrādājuma.

● **Pirms pirmreizējās lietošanas**

- Pirms pirmreizējās lietošanas noņemiet aizsargplēvi no izstrādājuma displeja [3] un ievietojiet komplektācijā iekļautās baterijas.

● **Bateriju ievietošana/nomainīšana**

Ja displejā [3] parādās zema bateriju uzlādes līmeņa rādījums [12], ievietotās baterijas ir gandrīz tukšas un ir jānomaina. Gandrīz tukšas baterijas var ietekmēt mērījuma vērtību.

Ievietojot baterijas, rīkojieties, kā tālāk aprakstīts:

- Atveriet bateriju nodalījuma vāku [10] izstrādājuma aizmugurē, atskrūvējot bateriju nodalījuma vāka skrūvi [9] pretēji pulksteņa rādītāju virzienam, izmantojot piemērotu skrūvgriezi.
- Izņemiet vecās baterijas, ja tādas ir ievietotas.
- Ievietojiet 2 AAA tipa baterijas.
Ievērojiet pareizo polaritāti.

- Atkārtoti aizveriet bateriju nodalījuma vāku [10] un ieskrūvējiet bateriju nodalījuma vāka skrūvi [9] pulksteņa rādītāju virzienā, lai to pievilktu ar piemērotu skrūvgriezi.
Norāde: kamēr ievietoja baterijas, nedrīkst spiest nevienu taustiņu.

● Pirmreizēja lietošana

● Pirms mērījuma veikšanas

- Pārliecinieties, vai abas mērīšanas tapas [2] vienlaikus pieskaras materiāla virsmai.
- Ja virsma ir raupja, palieliniet spiedienu uz mērīšanas tapām [2].
- Ja virsma ir viegli saskrāpējama, veiciet mērījumu vietā, kas nav redzama.
⚠ BRĪDINĀJUMS! Mērīšanas tapas [2] ir smailas, un tās varētu iespiesties virsmās vai sabojāt tās.
- Ja uz virsmas ir mitras vietas, pirms mērīšanas noslaukiet tās.
- Veiciet mērījumus dažādās vietās un nosakiet vidējo vērtību.
- Ņemiet vērā, ka sāļi uzlabo ūdens vadīšanas spēju. Sāļu dēļ mērījumi var būt neprecīzi un rezultāti var būt pārāk augsti.
- Veicot mērījumus kamīna malkai, ja nepieciešams, noņemiet mizu. Iespiediet

mērīšanas tapas [2] šķērsām šķiedru virzienam dažādās koksnes vietās.

● Mērījuma veikšana

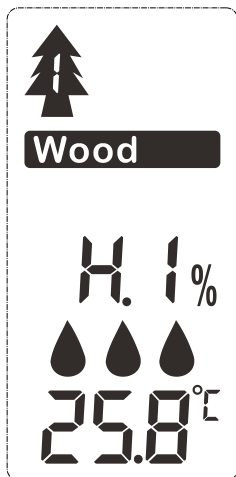
- Nospiediet  taustiņu [6], lai ieslēgtu izstrādājumu. Visas LED [4] [7] [8] un displejs [3] deg īslaicīgi. Pēc tam izstrādājums ir gatavs mērīšanai. Displejā [3] parādās “0,0%”, kokmateriāla režīma simbols [19] vai būvmateriāla režīma simbols [20] (pēc noklusējuma: kokmateriāla režīma simbols [19]).



- Turiet MODE taustiņu [5] nospiestu apt. 3 sekundes, lai temperatūras rādījumu pārslēgtu no °C uz °F un otrādi.
- Atkārtoti nospiediet MODE taustiņu [5], lai iestatītu izstrādājumu atbilstoši mērāmajam materiālam (skatiet tabulu “Atsauces vērtības”):

Skaitlis	Materiāls	Mērīšanas intervāls	Mitruma atsauces vērtības, izteiktas masas procentos		
			Sauss	Pieņemams	Pārāk mitrs
1	Bērzs, dižskābardis, ķirsis, lapegle, egle, valriekstkoks	6 - 60%	<12%	12-15%	>15%
2	Cements, klons, betons, apmetums	0,2 - 2,9%	<2%	2-2,5%	>2,5%

Norāde: ja mērījuma vērtība ir zem mērījumu diapazona robežvērtības, displejā [3] parāda “0,0%”. Ja mērījuma vērtība pārsniedz mērījumu diapazona robežvērtību, displejā [3] parāda “H.1%”.



- Noņemiet aizsargvāciņu [1].
- Spiediet abas mērīšanas tapas [2] vienlaikus pret virsmu. Pēc apt. 1–2 sekundēm varat nolasīt procentuālo vērtību.
- Ja veicat mērījumu vietā, kurā nevarat nolasīt rādījumu displejā [3], nospiediet  taustiņu [6], lai “iesaldētu” displeja [3] rādījumu. Displejā [3] tad papildus tiek parādīts slēdzenes simbols [13].
- Nospiediet vēlreiz  taustiņu [6], lai atkārtoti atbrīvotu rādījumu displejā [3]. Slēdzenes simbols [13] displejā [3] pazūd.

- Kad mērīšana ir pabeigta, izslēdziet izstrādājumu, turot  taustiņu [6] nospiestu ilgāk nekā 3 sekundes.
- Pēc tam uzlieciet aizsargvāciņu [1] atpakaļ. Uzliekot atpakaļ aizsargvāciņu [1], ievērojiet rievas un padziļinājumus uz izstrādājuma un aizsargvāciņa [1].

Ja starplaikā nenotiek elektroapgādes pārtraukums, tiek saglabāts iepriekš izvēlētais režīms, kad veic izstrādājuma atkārtotu ieslēgšanu.

Norāde: izstrādājums izslēdzas automātiski, ja izstrādājumu nelieto aptuveni 60 sekundes.

● Sausais / slapjais rādījums

Papildus skaitliskai mitruma vērtībai LED diodes (zaļā krāsā [7], dzeltenā krāsā [8] un sarkanā krāsā [4]) sniedz aptuvenu novērtējumu, vai materiāls ir sauss (zaļā krāsā), mitrs (dzeltenā krāsā) vai slapjš (sarkanā krāsā).

Kokmateriāla mitruma vērtība - degošas LED diodes

<6%	Neviena LED [4] [7] [8] nedeg.
≥6% līdz <16%	Zaļā LED [7] mirgo.
≥6% līdz <20%	Dzeltenā LED [8] mirgo.
≥20%	Sarkanā LED [4] mirgo.

Būvmateriāla mitruma vērtība - degošas LED diodes

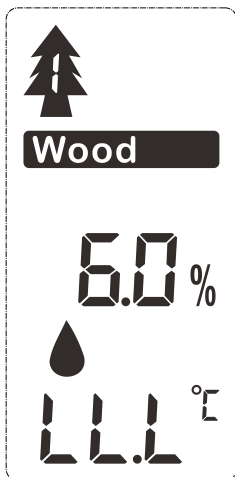
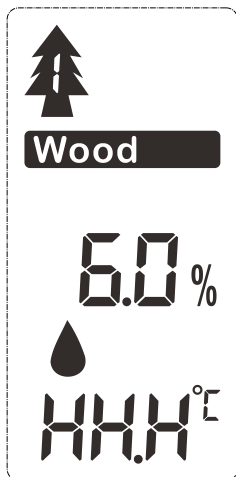
<0,2%	Neviena LED [4] [7] [8] nedeg.
≥0,2% līdz <0,7%	Zaļā LED [7] mirgo.
≥0,7% līdz <0,9%	Dzeltenā LED [8] mirgo.
≥0,9%	Sarkanā LED [4] mirgo.

● Baterijas rādījums

Ja bateriju uzlādes līmenis ir zems, displejā [3] parādās zema bateriju uzlādes līmeņa rādījums [12]. Ņemiet vērā, ka ar zemu bateriju uzlādes līmeni mērījumu vērtības var būt nepareizas vai neprecīzas. Kad parādās šis rādījums, nomainiet baterijas pēc iespējas drīzāk. Bateriju nomaiņa aprakstīta nodaļā “Bateriju ievietošana/nomaiņa”.

● Temperatūras rādījums

Jūs varat pārslēgt temperatūras rādījumu no °C uz °F un otrādi, turot MODEtaustiņu [5] nospiestu apt. 3 sekundes. Ja temperatūra ir zemāka par 0°C, displejā parāda “LL.L”, ja tā ir augstāka par 50°C, tad parāda “HH.H”.



● Tīrīšana un kopšana

- Pārļiecinieties, vai izstrādājumā neiekļūst šķidrums. Pretējā gadījumā pastāv mantas bojājumu risks.
- Regulāri tīriet izstrādājumu tikai ar viegli samitrinātu drānu un vieglu mazgāšanas līdzekli.
- Tīriet mērīšanas tapas 2 ar viegli samitrinātu drānu un pēc tam nožāvējiet tās.
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai izstrādājumam nav ārēju, redzamu bojājumu.

- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai mērīšanas tapas **2** nav bojātas.

● Glabāšana

- Kad nelietojat izstrādājumu, vienmēr uzlieciet aizsargvāciņu **1**.
- Vienmēr izņemiet baterijas, ja nelietojat izstrādājumu ilgāku laiku.
- Uzglabājiet izstrādājumu sausā vidē.

● Utilizācija

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.



Šķirojot atkritumus, ievērojiet marķējumus uz iepakojuma materiāliem, kas ir apzīmēti ar saīsinājumiem (a) un numuriem (b) ar šādu nozīmi: 1–7: plastmasas/20–22: papīrs un kartons/80–98: saistvielas.



Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.



Kad izstrādājums ir nolietots, vides aizsardzības nolūkā neizmetiet to sadzīves atkritumos, bet gan veiciet pienācīgu utilizāciju. Informāciju par atkritumu nodošanas vietām un to darbalaikiem varat saņemt savā pašvaldībā.

Bojātas vai izlietotas baterijas/akumulatori ir atkārtoti jāpārstrādā. Nododiet baterijas/akumulatorus un/vai izstrādājumu pieejamajās nodošanas iestādēs.



Kaitējums videi nepareizas bateriju/akumulatoru utilizācijas dēļ!

Baterijas/akumulatorus nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Tās var saturēt indīgus smagos metālus un ir jāpārstrādā kā bīstamie atkritumi. Smago metālu ķīmiskie simboli ir šādi: Cd = kadmījs, Hg = dzīvsudrabs, Pb = svins. Tādēļ nododiet izlietotas baterijas/akumulatorus pašvaldības atkritumu nodošanas vietā.

● Garantija

Izstrādājums bija izgatavots atbilstoši stingrām kvalitātes vadlīnijām un pirms piegādes rūpīgi pārbaudīts. Materiālu vai ražošanas defektu

gadījumā jums attiecībā pret izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu zemāk minētā garantija nekādā veidā neierobežo jūsu likumīgās tiesības.

Šim izstrādājumam tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Uzglabājiēt oriģinālo pirkuma čeku drošā vietā, jo tas ir nepieciešams kā pirkuma dokumentāls pierādījums.

Par visiem bojājumiem vai trūkumiem, kas jau eksistē uz pirkuma izdarīšanas brīdi, nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas.

Ja 3 gadu laikā, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu, izstrādājumam parādīsies kāds materiālu vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainīsim bez maksas. Garantijas laiks nepagarināsies uz notikušās garantijas prasības pamata. Tas attiecas arī uz aizvietotām un salabotām daļām.

Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bija bojāts vai nelietpratīgi lietots vai apkopts.

Garantija sedz materiālu un ražošanas defektus. Šī garantija neattiecas ne uz izstrādājuma

daļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam, un līdz ar to ir uzskatāmas par nolietojuma daļām (piemēram, baterijas, šļūtenes, kārtidži), ne uz plīstošu daļu bojājumiem, piemēram, slēdzis vai stikla daļas.

● **Rīcība garantijas gadījumā**

Lai jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzam ievērot tālāk sniegtās norādes:

- o Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu lūdzam uzglabāt kases čeku un preces numuru (IAN 487373_2501).
- o Preces numuru izlasiet izstrādājuma datu plāksnītē, izstrādājuma gravējumā, pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē izstrādājuma aizmugurē vai apakšā.
- o Ja rodas darbības traucējumi vai citi trūkumi, vispirms pa telefonu vai e-pastu sazinieties ar turpmāk norādīto servisa nodaļu.
- o Par bojātu atzīto izstrādājumu kopā ar pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un informāciju par trūkumu un tā rašanās brīdi jūs bez maksas varat nosūtīt uz norādīto servisa adresi.

o



Vietnē
parkside-diy.com
jūs varat lejupielādēt šo un daudzas
citas rokasgrāmatas, izstrādājumu
video un lietojumprogrammu. No-
skenējot QR kodu, jūs uzreiz varēsiet
pāriet uz vietni
parkside-diy.com.

Izvēlieties savu valsti un izmantojiet meklēšanas masku, lai meklētu darbības instrukcijas. Ievadot preces numuru (IAN) 487373_2501 jūs varat atvērt vajadzīgo lietošanas pamācību.

● Serviss

LV **Serviss Latvijā**

Tālr.: 80005811

E-pasts: owim@lidl.lv



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 157
Einleitung	Seite 158
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 159
Teilebeschreibung.....	Seite 159
Technische Daten	Seite 160
Lieferumfang.....	Seite 160
Allgemeine Sicherheitshinweise ...	Seite 161
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus...	Seite 162
Vor der Inbetriebnahme	Seite 164
Batterien einlegen/wechseln	Seite 164
Inbetriebnahme	Seite 165
Bevor Sie eine Messung durchführen	Seite 165
Messung durchführen.....	Seite 166
Trocken-/Nass-Anzeige.....	Seite 170
Batterieanzeige	Seite 171
Temperaturanzeige	Seite 172
Reinigung und Pflege	Seite 173
Lagerung	Seite 173
Entsorgung	Seite 174
Garantie	Seite 175
Abwicklung im Garantiefall	Seite 177
Service.....	Seite 178

Legende der verwendeten Piktogramme

	Gleichstrom/-spannung
Battery  included	Batterie inklusive
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
	Nicht ins Feuer werfen
	Nicht falsch einlegen
	Nicht deformieren/beschädigen
	Nicht öffnen/auseinandernehmen
	Unterschiedliche Typen und Marken nicht miteinander mischen
	Neue und gebrauchte Batterien nicht miteinander mischen

Legende der verwendeten Piktogramme



Nicht laden



Halten Sie Batterien von Wasser und übermäßiger Feuchtigkeit fern.



Nicht kurzschließen



Auf richtiges Einlegen achten

Feuchtigkeitsmessgerät

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist zum Messen von Holz- und Baumaterialfeuchte geeignet, zum Beispiel in Brennholzern, Mörtel, Beton oder Putz. Das Produkt ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten und nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen. Das Produkt ist nur für den Innenbereich geeignet.

● Teilebeschreibung (siehe Abb. A-C)

- 1 Schutzkappe
- 2 Messstifte
- 3 Display
- 4 Feuchtigkeit LED (rot)
- 5 MODE-Taste (Materialauswahl, °C- oder °F-Auswahl)
- 6 -Taste (EIN/AUS, Messwert auf dem Display einfrieren)
- 7 Feuchtigkeit LED (grün)
- 8 Feuchtigkeit LED (gelb)
- 9 Schraube (Batteriefachdeckel)
- 10 Batteriefachdeckel
- 11 Batteriefach
- 12 Anzeige für niedrigen Batteriezustand 
- 13 Schlosssymbol (Messwert eingefroren) 
- 14 Anzeige Material Beton (Baumaterialmodus)
- 15 Referenz: (💧) = trocken, (💧💧) = grenzwertig, (💧💧💧) zu feucht

- 16 Temperaturanzeige (°C oder °F)
- 17 Feuchtigkeitsanzeige in %
- 18 Anzeige Material Holz (Materialmodus Holz)
- 19 Symbol für Materialmodus Holz
- 20 Symbol für Baumaterialmodus

● Technische Daten

Betriebsspannung:	3V===
Batterietyp:	2 x LR03/AAA
Temperaturgenauigkeit:	+/- 2 °C
Feuchtigkeitsgenauigkeit:	
A: Baumaterial	
0,2 % - 2,9 %:	+/- 0,3 %
B: Holzmaterial	
6 % - 60 %:	+/- 2 %
Auflösung:	0,1 %
Messgenauigkeit:	siehe Kapitel „Messung durch- führen“
Betriebstemperatur:	0 °C bis 50 °C
Luftfeuchtigkeit:	bis maximal 85 % (relativ)

● Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produktes und aller Teile.

- 1 Feuchtigkeitsmessgerät
- 2 LR03/AAA-Batterien
- 1 Bedienungsanleitung



Allgemeine Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut! Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus!

- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Inbetriebnahme auf Beschädigungen! Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb!
- Setzen Sie das Produkt keiner Feuchtigkeit aus! Es kann hierdurch beschädigt werden.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-

wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- **⚠️ WARNUNG!** Die Messstifte sind sehr spitz. Seien Sie stets vorsichtig, wenn Sie mit dem Produkt arbeiten. Setzen Sie immer die Schutzkappe auf das Produkt, wenn Sie es nicht benutzen. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr!



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.

- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!**
Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● Vor der Inbetriebnahme

- Entfernen Sie vor der Inbetriebnahme die Schutzfolie vom Display [3] des Produkts und legen Sie die beiliegenden Batterien ein.

● Batterien einlegen/wechseln

Wenn im Display [3] die Anzeige für niedrigen Batteriezustand [12] erscheint, sind die eingelegten Batterien nahezu erschöpft und müssen ausgetauscht werden. Leere Batterien können den Messwert verfälschen.

Gehen Sie zum Einlegen der Batterien wie folgt vor:

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel **10** auf der Rückseite des Produkts, indem Sie die Schraube des Batteriefachdeckels **9** mit einem geeigneten Schraubendreher gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Entnehmen Sie ggf. die alten Batterien.
- Setzen Sie 2 Batterien AAA ein.
Beachten Sie die richtige Polarität.
- Schließen Sie den Batteriefachdeckel **10** wieder und drehen Sie die Schraube des Batteriefachdeckels **9** im Uhrzeigersinn, um sie mit einem geeigneten Schraubendreher festzuziehen.

Hinweis: Während Sie die Batterien einlegen, darf keine Taste gedrückt werden.

● **Inbetriebnahme**

● **Bevor Sie eine Messung durchführen**

- Achten Sie darauf, dass beide Messstifte **2** gleichzeitig die Materialoberfläche berühren.
- Erhöhen Sie bei rauen Oberflächen ggf. den Druck auf die Messstifte **2**.
- Führen Sie bei empfindlichen Oberflächen die Messung an einer Stelle durch, die nicht im Sichtbereich liegt.

⚠️ WARNUNG! Die Messstifte [2] sind spitz und könnten die Oberflächen eindrücken bzw. beschädigen.

- Reiben Sie feuchte Rückstände auf der Oberfläche vor der Messung trocken.
- Messen Sie an verschiedenen Stellen und ermitteln Sie einen Durchschnittswert.
- Achten Sie darauf, dass Salze die Leitfähigkeit von Wasser erhöhen. Dadurch kann die Messung verfälscht werden und zu hoch ausfallen.
- Entfernen Sie bei Kaminholz, falls notwendig, die Rinde. Drücken Sie die Messstifte [2] quer zur Faserrichtung an verschiedenen Stellen in das Holz ein.

● Messung durchführen

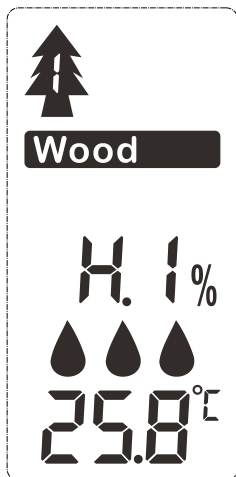
- Drücken Sie die -Taste [6], um das Produkt einzuschalten. Alle LED [4] [7] [8] und das Display [3] leuchten für eine kurze Zeit. Danach ist das Produkt für die Messung bereit. Im Display [3] erscheint „0,0%“, das Symbol für Materialmodus Holz [19] oder das Symbol für den Baumaterialmodus [20] (Standard: Symbol für Materialmodus Holz [19]).



- Halten Sie die MODE-Taste **5** ca. 3 Sekunden gedrückt, um in der Temperaturanzeige zwischen °C und °F zu wechseln.
- Drücken Sie wiederholt die MODE-Taste **5**, um das Produkt auf das zu messende Material einzustellen (siehe Tabelle Referenzwerte):

			Referenzwerte für die Feuchtigkeit, ausgedrückt in Gewichtsprozent		
Zahl	Material	Mess- abstand	trocken	grenz- wertig	zu feucht
1	Birke, Buche, Kirsche, Lärche, Fichte, Walnuss- baum	6 - 60%	<12%	12- 15%	>15%
2	Zement, Estrich, Beton, Putz	0,2 - 2,9%	<2%	2-2,5%	>2,5%

Hinweis: Bei Messungen, die unterhalb des Messbereichs liegen, zeigt das Display 3 „**0,0%**“ an. Bei Messungen, die oberhalb des Messbereichs liegen, zeigt das Display 3 „**H.I%**“ an.



- Entfernen Sie die Schutzkappe 1.
- Drücken Sie beide Messstifte 2 gleichzeitig gegen die Oberfläche. Nach ca. 1–2 Sekunden können Sie den Prozentwert ablesen.
- Wenn Sie in einem Bereich messen, in dem Sie das Display 3 nicht ablesen können, drücken Sie die -Taste 6, um die Anzeige im Display 3 einzufrieren. Das Display 3 zeigt dann zusätzlich das Schloss-Symbol 13 an.
- Drücken Sie die -Taste 6 noch einmal, um die Anzeige im Display 3 wieder

freizugeben. Das Schlosssymbol [13] im Display [3] erlischt.

- Ist die Messung erfolgt, schalten Sie das Produkt aus, indem Sie die -Taste [6] für mehr als 3 Sekunden gedrückt halten.
- Setzen Sie anschließend die Schutzkappe [1] wieder auf. Achten Sie beim Wiederaufsetzen der Schutzkappe [1] auf die Rillen und Vertiefungen an Produkt und Schutzkappe [1].

Wenn die Stromversorgung in der Zwischenzeit nicht unterbrochen wird, wird der zuvor gewählte Modus beim Wiedereinschalten des Produkts beibehalten.

Hinweis: Das Produkt schaltet sich automatisch aus, wenn das Produkt innerhalb von ungefähr 60 Sekunden nicht bedient wird.

● Trocken-/Nass-Anzeige

Zusätzlich zum numerischen Feuchtwert geben die LEDs (grün [7], gelb [8] und rot [4]) eine grobe Einschätzung, ob das Material trocken (grün), feucht (gelb) oder nass (rot) ist.

Feuchtwert des Holzmaterials - leuchtende LEDs

<6%	Keine LED [4] [7] [8] leuchtet.
≥6% bis <16%	Die grüne LED [7] blinkt.
≥6% bis <20%	Die gelbe LED [8] blinkt.
≥20%	Die rote LED [4] blinkt.

Feuchtwert des Baumaterials - leuchtende LEDs

<0,2%	Keine LED [4] [7] [8] leuchtet.
≥0,2% bis <0,7%	Die grüne LED [7] blinkt.
≥0,7% bis <0,9%	Die gelbe LED [8] blinkt.
≥0,9%	Die rote LED [4] blinkt.

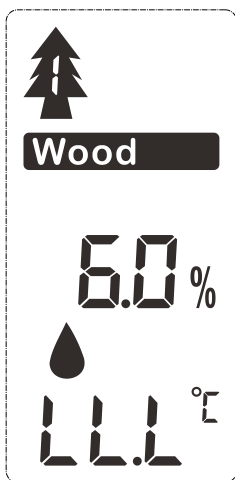
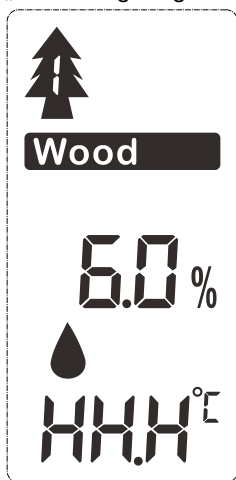
● Batterieanzeige

Bei niedrigem Batterieladezustand erscheint
im Display [3] die Anzeige für niedrigen

Batteriezustand **12**. Bitte beachten Sie, dass bei niedrigem Batterieladezustand die Messwerte falsch oder ungenau sind. Tauschen Sie bei Erscheinen dieser Anzeige schnellstmöglich die Batterien aus. Der Batteriewechsel wird im Kapitel „Batterien einlegen/wechseln“ beschrieben.

● Temperaturanzeige

Sie können in der Temperaturanzeige zwischen °C und °F wechseln, indem Sie die MODE-Taste **5** ca. 3 Sekunden gedrückt halten. Bei Temperaturen unter 0°C wird „LL.L“, bei über 50°C „HH.H“ angezeigt.



● Reinigung und Pflege

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Produkt eindringt. Andernfalls besteht Gefahr der Sachbeschädigung.
- Reinigen Sie das Produkt nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch und einem milden Spülmittel.
- Reinigen Sie die Messstifte 2 mit einem leicht angefeuchteten Tuch und trocknen Sie sie anschließend ab.
- Kontrollieren Sie das Produkt vor jeder Anwendung auf äußere, sichtbare Schäden.
- Kontrollieren Sie die Messstifte 2 vor jeder Anwendung auf Beschädigungen.

● Lagerung

- Setzen Sie immer die Schutzkappe 1 auf das Produkt, wenn Sie es nicht benutzen.
- Entnehmen Sie die Batterien immer, wenn das Produkt für längere Zeit nicht benötigt wird.
- Bewahren Sie das Produkt in einer trockenen Umgebung auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf

Schäden an zerbrechlichen Teilen,
z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- o Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (IAN 487373_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.
- o Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- o Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- o Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

0



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über

die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 487373_2501 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Service

(DE)

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

(AT)

Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

(CH)

Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG11612B

Version: 06/2025

Last Information Update

Tietojen tila · Informationsstatus

Stan informacji · Informacijos

pobūdis · Info esitamise aeg

Informācija aktualizēta · Stand

der Informationen: 03/2025

Ident.-No.: HG11612B032025-3



PDF ONLINE
parkside-diy.com

IAN 487373_2501

3

